



KF01607

# CHECK & CORRECT CALCULATOR

- Taschenrechner • Calcolatrice de poche
- Zakrekenmachine • Calculadora de bolsillo
- Calculadora de bolso • Calcolatrice tascabile
  - Lommekalkulator • Taskulaskin
  - Αριθμομηχανή • Джебен калкулатор
- Zsebszámológép • Kalkulator "Sprawdź i Popraw"
- Kapesní kalkulačka • Vrecková kalkulačka • Žepni kalkulator

03	Instruction manual
08	Bedienungsanleitung
13	Mode d'emploi
18	Gebruiksaanwijzing
23	Manual de Instrucciones
28	Manual de instruções
33	Manuale d'istruzioni
38	Bruksanvisning
42	Käyttöohjeet
47	Οδηγίες χρήσης
52	Упѣтване за употреба
57	Használati útmutató
62	Instrukcja Obsługi
66	Návod k použití
71	Návod k použitiu



## MAIN KEY FUNCTIONS

AC/RESET Power on or all clear

▼ & ▲ Review Keys. Press to scroll back and forth through the steps of a calculation.

EDIT Used for making correction to a calculation which is being reviewed. See "Editing Calculations".

→ Delete key: deletes the last input digit by digit so that the number can be edited.

+/- Press to switch between positive and negative numbers. '-' will appear when the number is negative.

€ & HOME Use these keys to convert between Euros and any other currency. The [HOME] key is also used to set the exchange rate.

## MEMORY FUNCTIONS

[M+] Press to add the displayed number to the memory. 'M' is displayed.

[M-] Press to subtract the displayed number from the memory. 'M' is displayed.

[MRC] Press once to display the number stored in the memory and twice to reset the memory to 0.

## ROUNDING SELECTOR

Specifies the rounding system used in all calculations. Use the decimal place selector (see below) to set the number of decimal places.

⬆ Rounds up the decimal to the specified number of places.

5/4 Rounds off the decimal to the specified number of places.

⬇ Rounds down the decimal to the specified number of places.

## DECIMAL PLACE SELECTOR

Specifies the number of decimal places for rounding:

F Floating decimal place. The value is not rounded up or down.

0 The number of decimal places is set to '0'.

2 The number of decimal places is set to '2'.

4 The number of decimal places is set to '4'.

A 2 decimal places are displayed automatically, even if the decimal point key is not used.

## COST, SELL AND MARGIN CALCULATIONS

This calculator can perform standard business calculations, e.g. finding the gross profit margin or cost price, and calculating selling prices using the [COST], [SELL] and [MARGIN] keys.

## STEP INDICATOR

The step indicator in the top left of the displays shows the number of the step of the calculation currently displayed. Steps are accumulated in the calculation memory until the AC button is pressed or 100 steps have been accumulated. Pressing the AC key clears all steps from the calculation memory and re-starts the count from 1.

## FINALIZING A CALCULATION

Finalizing a calculation means pressing any key that produces a calculation result, e.g. [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].

## CORRECTING INPUT ERRORS

. To completely clear an entry, press [AC/RESET].

. To delete the entry digit by digit, press [→].

- . If the wrong arithmetic operation (+, -, x, ÷) has been pressed, simply press the correct key before inputting anything else.
- . If the error indicator "E" appears in the display, press AC/RESET to clear the entire calculation.

## AUTO POWER OFF

If the calculator is not used within approximately 5-12 minutes, the unit shuts off automatically.

## REPLACING THE BATTERY

- . Remove the screws that hold the back cover in place and remove the cover and the old battery
- . Wipe the new battery with a dry soft cloth and place it into the calculator with the positive (+) side facing up.
- . Replace the back cover and secure with the screws.
- . Press [ON/AC] to turn the power on.
- . Note: a dead battery can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.

## CARE AND MAINTENANCE

- . Keep the calculator dry. If it gets wet, dry before use.
- . Do not use harsh solvents or detergents to clean the unit. Wipe with a soft, dry cloth to clean.
- . Do not drop or strike the calculator.
- . Do not bend or twist the calculator.

## PERFORMING CALCULATIONS

### Basic Calculations

Example	Key Operation	Display
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][×][5][+][2].[][4][-][1][=]	11.4

### Rounding

Example	Key Operation	Display
$10 \div 3$	[AC/RESET][1][4]	
=3.3333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][t][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333333333

Note: In the following examples, the decimal place selector is set at "F" and therefore the rounding selector has no effect on the answers to the calculations.

### Percentage Calculations

Example	Key Operation	Display
$100 \times 5\%$	[AC/RESET]	
=5	[1][0][0][×][5][%]	03 5.
$115 + 5\%$	[AC/RESET]	
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03 120.75

10 - 20%	[AC/RESET]		
=8	[1][0][-][2][0][%]	03	8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]		
? = 50	[3][0][+][6][0][%]	03	50.

## CURRENCY CONVERSIONS

To set the exchange rate:

- Press [AC/RESET], then hold down the [EXCH RATE SET] key until '0' is displayed.
- Input the exchange rate, e.g. 1.95583 and press [EXCH RATE SET] to confirm.
- Press and hold the [%] key until '0' is displayed.
- Press the [%] key again, followed by [AC/RESET]
- To check the exchange rate, press [HOME]

Example	Key Operation	Display	
€100 = ? (Local currency)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][HOME]	02	195.58
	[€]	03	100.00

## REVIEWING & CORRECTING CALCULATIONS

A calculation can be reviewed by scrolling back and forth through its contents step by step. While reviewing a calculation, changes can be made to its values and commands and the calculation can be re-executed. The ▼ and ▲ keys can be used with any calculation. However, before the steps in the calculation Memory can be reviewed, the current calculation must be finalized.

All the procedures in this section are illustrated using the following calculation. Please note that the calculation memory can hold up to 100 steps. Each line in the example below represents one step.

Example	Key Operation	Display	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	
	[-][5]	03	5.
		-	
	[x][2]	04	2.
		x	
	[÷][5]	05	5.
		÷	
	[=]	06	10.
		=	

## REVIEWING THE CALCULATION

After the calculation has been finalized by pressing [=], use the ▼ and ▲ keys to scroll through the steps in the calculation memory.

Key Operation	Display
▼	01 20. REV
▼	02 10. REV +
▼	03 5. REV .
▼	04 2. REV x
▼	05 5. REV ÷
▼	06 10. REV =

Pressing ▼ reviews the calculation starting at the first step whilst ▲ starts at the last step. Pressing ▼ or ▲ scrolls by one step while holding down either of the keys scrolls through the steps. "REV", as shown in the above table, is the review indicator.

## EDITING THE CALCULATION

The following example shows how to change the calculation from:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$   
To:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Key Operation	Display
▼	01 20. REV
▼	02 10. REV +
[EDIT]	02 10. CRT +
[-][5]	02 5. CRT -
▼	03 5. CRT -
▼	04 2. CRT x
[3]	04 3. CRT x

[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

Note:

- Press the [EDIT] key before the step to be corrected, then input the new value and/or command.
- While editing is in progress, the correction indicator "CRT" is displayed.
- Scroll to the last step of the calculation to check the new result.
- The result is always produced by the calculation. It cannot be changed by inputting a value.
- When the contents of a calculation are edited, the decimal place and mode settings used then the changes are made will affect all the steps stored in the Calculation Memory.
- If an error occurs while a calculation is being entered or edited, all the steps are cleared from the calculation Memory and cannot be reviewed.
- After editing, the "BUSY" indicator will be displayed while the calculation is performed again.
- Pressing "AC/RESET" key while "BUSY" indicator is being displayed will cause the contents of the calculation Memory to be cleared and the error indicator "E" will be displayed. Press [AC/RESET] to reset the calculator.
- Steps can be added after the last step in the Calculation Memory but cannot be inserted into a calculation.
- If the number of steps in the Calculation Memory exceeds 100, they cannot be reviewed.

## COST, SELL AND MARGIN CALCULATIONS

This calculator can perform standard business calculations, e.g. finding the gross profit margin or cost price, and calculating selling prices.

Example	Key Operation	Display
<b>Calculating Margin</b>		
You bought stocks for €10 per share and sold for €15 per share	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.3333333333
<b>Calculating the Selling Price</b>		
You bought an item for €130 and would like to make 15% margin	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647
<b>Calculating the Cost Price</b>		
An item you wish to buy is priced €350 and you estimate the seller's margin to be 15%	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	C= 297.5

## HAUPTTASTENFUNKTIONEN

AC/RESET Einschalten/Alles löschen

▼ & ▲ Überprüfungstasten. Mit diesen Tasten kann man beim Rollen hin und her die Schritte einer Kalkulation überprüfen.

EDIT Korrekturstaste. Siehe unten "Korrektur einer Kalkulation".

→ Löschtaste: löscht die zuletzt eingegebene Ziffer.

+/- Zeichenänderung. Wechselt zwischen positiven und negativen Nummern. '-' wird angezeigt, wenn die Nummer negativ ist.

€ & HOME Rechnet Euro und andere Währungen um. Die [HOME] Taste wird auch zur Einstellung des Umrechnungskurses benutzt.

## SPEICHERFUNKTIONEN

[M+] Beim Drücken wird die angezeigte Zahl zum Speicher addiert. MEMORY wird angezeigt.

[M-] Beim Drücken wird die angezeigte Zahl vom Speicher subtrahiert. MEMORY wird angezeigt.

[MRC] Einmal drücken, um die gespeicherte Zahl anzuzeigen. Zweimal drücken, um den Speicher auf 0 zurückzustellen.

## SCHALTER FÜR AUF-/ABRUNDEN

Bestimmt das Auf-/Abrundungssystem für alle Rechnungen. Den Dezimalstellen-wähler (s. unten) benutzen, um die Anzahl der Dezimalstellen einzustellen.

⬆ Ergebnisse werden abgerundet

5/4 Ergebnisse werden je nach dem Wert und der Dezimaleinstellung auf- oder abgerundet.

⬇ Ergebnisse werden aufgerundet

## DEZIMALSTELLEN-WÄHLER

Bestimmt die Anzahl der Dezimalstellen für Auf-/Abrundung:

F Flexible Dezimalsteller. Der Wert wird nicht auf- oder abgerundet.

0 Die Anzahl der Dezimalstellen wird auf '0' eingestellt.

2 Die Anzahl der Dezimalstellen wird auf '2' eingestellt.

4 Die Anzahl der Dezimalstellen wird auf '4' eingestellt.

A 2 Dezimalstellen werden automatisch angezeigt, sogar wenn die Dezimalstellentaste nicht gedrückt wird.

## RECHNUNG VON KOSTEN, VERKAUFSPREISEN UND SPANNEN

Der Rechner kann normale Geschäftsrechnungen ausführen. z.B. Rechnung der Gewinnspanne, des Kostenpreises und des Verkaufspreises.

## SCHRITTANZEIGER

Der Schrittzähler (oben auf der linken Seite) zeigt die Nummer des Schrittes, der aktuell auf der Anzeige ist. Schritte werden weiter im Speicher akkumuliert, bis man die [AC/RESET] Taste drückt, oder 100 Schritte akkumuliert werden. Drücken der [AC/RESET] Taste löscht alle Schritte vom Kalkulationsspeicher und fängt das Schrittzählen wieder von 1 an.

## BEENDIGUNG EINER KALKULATION

Die Beendigung einer Kalkulation bedeutet das Drücken einer Taste, die ein Kalkulationsergebnis gibt, z.B. [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].



## KORREKTUR VON EINGABEFEHLERN

- . Um eine Eingabe völlig zu löschen, [AC/RESET] drücken.
- . Um eine Eingabe Ziffer für Ziffer zu löschen, [→] drücken.
- . Wenn man die falsche Rechentaste (+, -, x, ÷) drückt, einfach die richtige Rechentaste drücken, bevor man etwas anders eingibt.
- . Wenn der Fehleranzeiger "E" angezeigt wird, [AC/RESET] drücken, um die ganze Kalkulation zu löschen.

## AUTO-AUSSCHALTUNG

Wenn der Rechner ca. 5-12 Minutes nicht gebraucht wird, schaltet er sich automatisch aus.

## ERSETZEN DER BATTERIE

- . Die Schrauben, die den Rückdeckel halten, raus schrauben, Deckel abnehmen und die alte Batterie raus nehmen.
- . Die neue Batterie mit einem trockenen, weichen Tuch wischen und sie in den Taschenrechner mit der (+)-Seite nach oben stellen.
- . Den Rückdeckel zurücklegen und mit den Schrauben sichern.
- . [ON/AC] drücken, um den Taschenrechner einzuschalten.
- . Achtung: Leere Batterien können lecken und den Taschenrechner beschädigen.

## PFLEGE UND LAGERUNG

- . Gerät trocken halten. Wenn es nass wird, vor Gebrauch trocknen.
- . Keine rauen Lösungs- und/oder Säuberungsmittel zur Reinigung benutzen.
- . Das Gerät nicht fallen lassen oder schlagen.
- . Das Gerät nicht biegen oder verdrehen.

## KALKULATIONEN DURCHFÜHREN

### Grundkalkulationen

Beispiel	Tasten	Anzeige
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][×][5][+][2][.] [4][-][1][=]	11.4

### Auf-/Abrunden

Beispiel	Tasten	Anzeige
$10 \div 3$	[AC/RESET][1][4]	
=3.3333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][t][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333333333

Anmerkung: In den folgende Beispielen ist der Dezimalplatzwähler auf "F" eingestellt, und die Kalkulationen werden deshalb nicht auf- oder abgerundet.

### Prozentkalkulationen

Beispiel	Tasten	Anzeige
$100 \times 5\%$	[AC/RESET]	

=5	[1][0][0][x][5][%]	03	5.
115 + 5%	[AC/RESET]		
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03 120.75	
10 - 20%	[AC/RESET]		
=8	[1][0][-][2][0][%]	03	8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]		
? = 50	[3][0][+][6][0][%]	03	50.

## WÄHRUNGSUMRECHNUNG

Um den Umrechnungskurs einzustellen.

- . [AC/RESET] drücken, und dann die [EXCH RATE SET] Taste halten, bis '0' angezeigt wird.
- . Den Umrechnungskurs eingeben, z.B. 1.95583 und dann [EXCH RATE SET] drücken, um den Kurs zu bestätigen.
- . Die [%] halten, bis '0' angezeigt wird.
- . Die [%] Taste nochmals und dann die [AC/RESET] Taste drücken.
- . Um den Umrechnungskurs zu überprüfen, [HOME] drücken.

Beispiel	Tasten	Anzeige	
€100 = ? (Heimwährung)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][HOME]	02	195.58
	[€]	03	100.00

## ÜBERPRÜFUNG UND KORREKTUR

Man kann beim Hin- und Her-Rollen die Schritte eine Kalkulation überprüfen. Während man eine Kalkulation überprüft, kann man ihre Werte und Befehle ändern, und die Kalkulation dann wieder durchführen.

Man kann die ▼ und ▲ Tasten mit jeder Kalkulation benutzen. Bevor man jedoch die Schritte im Kalkulationsspeicher überprüfen kann, muss man zuerst die aktuelle Kalkulation beenden.

Alle Verfahrensweisen in diesem Teil benutzen die folgende Kalkulation. Der Kalkulationsspeicher kann bis 100 Schritten akkumulieren.

Jede Linie in diesem Beispiel ist ein Schritt.

Beispiel	Tasten	Anzeige	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10			
	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	
	[-][5]	03	5.
		-	
	[x][2]	04	2.
		x	
	[÷][5]	05	5.
		÷	
	[=]	06	10.
		=	

## ÜBERPRÜFUNG EINER KALKULATION

Nachdem die Kalkulation mit der [=] Taste beendet wird, die ▼ und ▲ Tasten benutzen, um hin und her durch die Schritte im Kalkulationsspeicher zu rollen.

Tasten	Anzeige	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
▼	03 REV -	5.
▼	04 REV x	2.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	10.

Drücken der Taste ▼ überprüft vom ersten Schritt, während die Taste ▲ vom letzten Schritt überprüft. Jeder Druck auf ▼ oder ▲ rollt durch einen Schritt, während Niederhalten einer der zwei Tasten rollt, bis man sie loslässt. "REV", wie oben gezeigt ist der Überprüfungsanzeiger.

### KORREKTUR EINER KALKULATION

Das folgende Beispiel zeigt, wie man eine Kalkulation von:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$   
bis:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$  ändert

Tasten	Anzeige	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
[EDIT]	02 CRT +	10.
[-][5]	02 CRT -	5.
▼	03 CRT -	5.
▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.

[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

### ANMERKUNG

- Die [EDIT] Taste vor dem zu korrigierenden Schritt drücken und die neue Nummer und/oder Befehle eingeben.
- Während der Korrektur wird der Korrekturanzeiger "CRT" angezeigt.
- Bis zum letzten Schritt rollen, um das neue Ergebnis zu überprüfen.
- Das Ergebnis wird immer von der Kalkulation produziert, man kann es nicht mit der Eingabe eines Wertes ändern.
- Wenn man den Inhalt einer Kalkulation ediert, werden sich die bei den Änderungen aktuellen Einstellungen für Auf- und Abrunden und Dezimalzahlen auf alle Schritte im Kalkulationsspeicher auswirken.
- Wenn ein Fehler bei der Eingabe oder beim Edieren einer Kalkulation passiert, werden alle Schritte aus dem Kalkulationsspeicher gelöscht und können nicht überprüft werden.
- Nach der Korrektur wird der "BUSY" Anzeiger angezeigt, während die Kalkulation neu durchgeführt wird.
- Wenn man die [AC/RESET] Taste drückt, während der "BUSY" Anzeiger angezeigt wird, wird der Kalkulationsspeicher gelöscht und der Fehleranzeiger "E" wird angezeigt. [AC/RESET] drücken um alles zu löschen.
- Man kann Schritte zum Ende der letzten Kalkulation im Kalkulationsspeicher hinzufügen, aber man kann keine Schritte in eine Kalkulation einfügen.
- Wenn mehr als 100 Schritte im Kalkulationsspeicher akkumuliert werden können sie nicht überprüft werden.

### RECHNUNG VON KOSTEN, VERKAUFSPREISEN UND SPANNEN

Der Rechner kann normale Geschäftsrechnungen ausführen. z.B. Rechnung der Gewinnspanne, des Kostenpreises und des Verkaufspreises.

Beispiel	Tasten	Anzeige
<b>Gewinnspanne rechnen</b>		
Sie haben Aktien für €10 pro Stück gekauft und sie für €15 pro Stück verkauft.	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.3333333333
<b>Verkaufspreis rechnen</b>		
Sie haben einen Artikel für €130 gekauft und möchte 15% Spanne machen.	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647
<b>Kostenpreis rechnen</b>		
Der Preis eines Artikels ist €350 und Sie schätzen, dass die Spanne des Verkäufers 15% ist.	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	C= 297.5

## FONCTIONS PRINCIPALES

AC/RESET Mise sous tension ou remise à zéro intégrale.

▼& ▲ Examen. Appuyez sur ces flèches pour parcourir dans les deux sens les différentes étapes d'une opération.

EDIT Utilisez cette touche pour corriger une opération en cours d'examen. Voir aussi "Correction d'opérations".

→ Effacement efface la dernière saisie, chiffre par chiffre, pour vous permettre de corriger le nombre.

+/- Basculement entre nombres positifs et nombres négatifs. "-" apparaît en cas de nombre négatif.

€ & HOME Utilisez ces touches pour convertir des montants en euros dans une autre devise. La touche [HOME] sert aussi à définir le cours du change.

## FONCTIONS DE MÉMOIRE

[M+] Appuyez sur [M+] pour ajouter le nombre affiché au nombre en mémoire. L'écran affiche "M".

[M-] Appuyez sur [M-] pour retrancher le nombre affiché du nombre en mémoire. L'écran affiche "M".

[MRC] Appuyez 1x sur [MRC] pour afficher le nombre figurant en mémoire. Appuyez 2x sur cette touche pour remettre la mémoire à zéro.

## SÉLECTEUR D'ARRONDI

Détermine le facteur d'arrondi qui sera appliqué dans toutes les opérations. Utilisez le facteur de position décimale (voir ci-après) pour déterminer le nombre de décimales.

↑ Arrondi vers le haut au nombre de décimales indiquées.

5/4 Arrondi au nombre de décimales indiquées.

↓ Arrondi vers le bas au nombre de décimales indiquées.

## FACTEUR DE POSITION DÉCIMALE

Détermine le nombre de chiffres décimaux pour l'arrondi.

F Nombres décimaux fluctuants. La valeur n'est pas arrondie.

0 Le nombre de chiffres décimaux est fixé à '0'.

2 Le nombre de chiffres décimaux est fixé à '2'.

4 Le nombre de chiffres décimaux est fixé à '4'.

A L'écran affiche automatiquement 2 chiffres décimaux, même si la touche du point décimal n'est pas utilisée.

## CALCULS DES MONTANTS D'ACHAT, DE VENTE ET DE MARGE

Votre calculatrice vous permet par l'intermédiaire des touches [COST], [SELL] et [MARGIN] d'effectuer des opérations commerciales standard, par exemple le calcul de la marge bénéficiaire brute ou du prix de revient et le calcul de prix de vente.

## INDICATEUR D'ÉTAPES

L'indicateur d'étapes dans l'angle supérieur gauche de l'écran indique quelle étape de l'opération est affichée. Les étapes sont accumulées dans la mémoire jusqu'à ce qu'on appuie sur la touche AC ou que le nombre d'étapes accumulées dépasse 100. Lorsque vous appuyez sur la touche AC, toutes les étapes sont effacées de la mémoire et le comptage des étapes recommence à 1.

## TERMINER UNE OPÉRATION

Terminer une opération correspond à l'enfoncement de n'importe quelle touche produisant un résultat d'opération, par exemple [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].

## CORRIGER DES ERREURS DE SAISIE

- Pour effacer intégralement une opération saisie, appuyez sur [AC/RESET].
- Pour effacer une opération saisie chiffre par chiffre, appuyez sur [→].
- Si vous avez appuyé sur la mauvaise touche d'opération arithmétique (+, -, x, ÷), poursuivez en tapant simplement sur la bonne touche avant de saisir toute autre valeur.
- Si l'indicateur d'erreur "E" apparaît à l'écran, appuyez sur [AC/RESET] pour effacer toute l'opération.

## EXTINCTION AUTOMATIQUE

La calculatrice s'éteint automatiquement au bout de 5 à 12 minutes d'inutilisation.

## REPLACEMENT DE LA PILE

- Retirez les vis au dos du boîtier, puis enlevez le couvercle et l'ancienne pile usagée.
- Nettoyez la nouvelle pile avec un chiffon sec et propre et placez-la dans la calculatrice en orientant la face (+) vers l'extérieur.
- Remplacez le couvercle et revissez les vis.
- Appuyez sur [ON/AC] pour rallumer la calculatrice.
- Note: une pile épuisée risque de fuir et d'endommager la calculatrice si celle-ci reste en place pendant une longue durée.

## ENTRETIEN

- Conservez la calculatrice au sec. En cas de contact avec l'humidité, séchez l'appareil avant emploi.
- N'utilisez pas de solvants ou de détergents pour nettoyer l'appareil. Nettoyez-le avec un chiffon sec et doux.
- Évitez de faire tomber la calculatrice.
- Évitez de plier la calculatrice.

## COMMENT EFFECTUER DES OPÉRATIONS

### Opérations de base

Exemple	Appuyez sur	Affichage
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][×][5][+][2].[][4][-][1][=]	11.4

### Rounding

Exemple	Appuyez sur	Affichage
$10 \div 3$	[AC/RESET][1][4]	
=3.3333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][1][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333333333

Note: Dans les exemples suivants, le facteur de position décimale est réglé sur "F" et de ce fait, le sélecteur d'arrondi n'a aucune influence sur le résultat des opérations.

### Opérations avec pourcentages

Exemples	Appuyez sur	Affichage	
100 x 5%	[AC/RESET]		
=5	[1][0][0][x][5][%]	03	5.
115 + 5%	[AC/RESET]		
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03	120.75
10 - 20%	[AC/RESET]		
=8	[1][0][-][2][0][%]	03	8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]		
? = 50	[3][0][-][6][0][%]	03	50.

## CONVERSIONS DE DEVISES

Pour définir le cours du change:

- Appuyez sur [AC/RESET], puis maintenez la touche [EXCH RATE SET] enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche '0'.
- Saisissez le cours du change, par exemple 1.95583, et appuyez de nouveau sur [EXCH RATE SET] pour confirmer.
- Maintenez la touche [%] enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche "0".
- Appuyez de nouveau sur la touche [%], puis sur [AC/RESET].
- Pour vérifier le cours du change, appuyez sur [HOME].

Exemple	Appuyez sur	Affichage	
€100 = ? (Devise locale)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][HOME]	02	195.58
	[€]	03	100.00

## EXAMEN ET CORRECTION D'OPÉRATIONS

Vous pouvez examiner une opération en parcourant celle-ci étape par étape dans les deux sens. Pendant l'examen d'une opération, vous pouvez modifier des valeurs et des commandes pour ensuite relancer tout le calcul. Les touches ▼ et ▲ peuvent être utilisées dans toute opération. Cependant, avant de pouvoir examiner les étapes en mémoire, vous devez au préalable terminer l'opération en cours.

La procédure est présentée dans l'opération suivante. Note: la mémoire peut enregistrer jusqu'à 100 étapes. Chaque ligne dans l'exemple suivant présente 1 étape.

Exemple	Appuyez sur	Affichage	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	
	[-][5]	03	5.
		-	
	[x][2]	04	2.
		x	

	[+][5]	05	5.
		÷	
	[=]	06	10.
		=	

## EXAMEN DE L'OPÉRATION

Une fois l'opération terminée après enfoncement de la touche [=], utilisez les touches ▼ et ▲ pour parcourir les étapes en mémoire.

Appuyez sur	Affichage	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
▼	03 REV -	5.
▼	04 REV x	2.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	10.

La touche ▼ vous permet d'examiner l'opération à partir de la première étape tandis que ▲ vous fait commencer par la dernière étape.

En maintenant la touche ▼ ou ▲ enfoncée, vous faites défiler à l'écran les différentes étapes de l'opération. Comme le montre le tableau ci-dessus, "REV" est l'indicateur d'étapes.

## CORRECTION D'OPÉRATIONS

L'exemple suivant vous montre comment transformer une opération de:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$   
en:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Appuyez sur	Affichage	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
[EDIT]	02 CRT +	10.
[-][5]	02 CRT -	5.



▼	03 CRT -	5.
▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

Note :

- . Appuyez sur la touche [EDIT] pour accéder à l'étape à corriger, puis saisissez la nouvelle valeur et/ou commande.
- . Pendant la correction, l'indicateur de correction "CRT" s'affiche à l'écran.
- . Allez jusqu'à la dernière étape de l'opération pour vérifier le nouveau résultat.
- . Le nombre affiché est toujours le résultat de l'opération. Celui-ci ne peut pas être modifié par la saisie d'une valeur.
- . Lors d'une modification d'une opération, le facteur de position décimale et les autres réglages utilisés au moment des corrections auront une influence sur toutes les étapes en mémoire.
- . Si une erreur intervient pendant la saisie ou la correction d'une opération, toutes les étapes en mémoire seront automatiquement effacées et ne pourront plus être examinées.
- . Après la correction, l'indicateur "BUSY" apparaît à l'écran pendant que la calculatrice recalcule toute l'opération.
- . L'enfoncement de la touche [AC/RESET] alors que l'indicateur "BUSY" est affiché entraîne l'effacement de la mémoire et l'affichage de l'indicateur d'erreur "E" à l'écran. Appuyez sur [AC/RESET] pour réinitialiser la calculatrice.
- . Vous pouvez ajouter des étapes après la dernière étape d'une opération en mémoire mais vous ne pouvez pas en insérer au milieu de l'opération même.
- . Si le nombre d'étapes en mémoire dépasse 100, celles-ci ne peuvent plus être examinées.

## CALCULS DES MONTANTS D'ACHAT, DE VENTE ET DE MARGE

Cette calculatrice permet d'effectuer des opérations commerciales standard, par exemple le calcul de la marge bénéficiaire brute ou du prix de revient et le calcul de prix de vente.

Exemples	Appuyez sur	Affichage
<b>Calculer la marge</b>		
Vous avez acheté des actions à 10 € l'unité et vous les avez vendues à 15 € l'unité.		
	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.3333333333

### Calculer le prix de vente

Vous avez acheté un produit à 130 € et vous aimeriez en retirer une marge de 15%.

[1][3][0][COST]		130.
[1][5][MARGIN]	S=	152.94117647

### Calculer le prix de revient

Un produit que vous souhaitez acheter coûte 350 € et vous estimez la marge du vendeur à 15%.

[3][5][0][SELL]		350.
[1][5][MARGIN]	C=	297.5

## GEBRUIKSAANWIJZING



### HOOFDFUNCTIES

AC/RESET Aanzetten of alles wissen.

▼& ▲ Bekijken. Druk in om vooruit of achteruit door de stappen van een berekening heen te lopen.

EDIT Wordt gebruikt om een berekening te corrigeren welke wordt bekeken. Zie ook "Corrigeren van berekeningen".

→ Wissen: wist de laatste ingave, getal voor getal, zodat het nummer kan worden gewijzigd.

+/- Wisselen tussen positieve en negatieve getallen. '-' verschijnt bij een negatief getal.

€ & HOME Gebruik deze toetsen voor het omrekenen van Euro naar iedere andere valuta. De [HOME] toets wordt ook gebruikt om de wisselkoers vast te zetten.

### GEHEUGENFUNCTIES

[M+] Intoetsen om het getoonde getal bij het geheugen te tellen. 'M' verschijnt.

[M-] Intoetsen om het getoonde getal van het geheugen af te trekken. 'M' verschijnt.

[MRC] 1x intoetsen om het getal dat in het geheugen staat te tonen. 2x intoetsen om het geheugen terug op nul te zetten.

### AFRONDINGSKEUZESCHAKELAAR

Bepaalt de afrondingsfactor die in alle berekeningen wordt gebruikt. Gebruik de decimale plaatsfactor (zie hieronder) om het aantal decimalen te bepalen.

⬆ Rond af naar boven naar het aantal ingegeven decimalen.

5/4 Rond af naar het aantal ingegeven decimalen.

⬇ Rond af naar beneden naar het aantal ingegeven decimalen.

### DECIMALE PLAATSFACOR

Bepaalt het aantal decimale getallen voor de afronding.

F Fluctuerende decimale getallen. De waarde wordt niet afgerond.

0 Het aantal decimale getallen is vastgesteld op '0'

2 Het aantal decimale getallen is vastgesteld op '2'

4 Het aantal decimale getallen is vastgesteld op '4'

A 2 decimale getallen worden automatisch getoond, ook indien de decimale punt toets niet wordt gebruikt.

### AANKOOP, VERKOOP EN MARGE BEREKENINGEN

Uw rekenmachine kan standaard zakelijke berekeningen uitvoeren, bijv. het berekenen van de bruto winst marge of de kostprijs en het berekenen van verkoopprijzen met gebruik van de [COST], [SELL] en [MARGIN] toetsen.

## STAPPEN INDICATOR

De stappen indicator in de linker bovenhoek van het scherm, geeft aan welke stap in de berekening op het moment wordt getoond. Stappen wordt geaccumuleerd in het geheugen totdat de AC-toets wordt ingedrukt of er meer dan 100 stappen zijn geaccumuleerd. Bij het indrukken van de AC-toets worden alle stappen uit het geheugen gewist en begint de telling opnieuw bij 1.

## EEN BEREKENING BEËINDIGEN

Met een berekening beëindigen wordt bedoeld, willekeurig welke toets indrukken die een berekeningsresultaat geeft, bijvoorbeeld [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].

## CORRIGEREN VAN INGAVE FOUTEN

- . Om een ingave in zijn geheel te wissen, druk op [AC/RESET].
- . Om een ingave getal voor getal te wissen, druk op [→].
- . Indien de verkeerde rekenkundige berekening (+, -, x, ÷) is ingedrukt, drukt u eenvoudig op de juiste toets voordat u iets anders intoetst.
- . Indien de foutmelding "E" op het scherm verschijnt, druk op AC/RESET om de gehele berekening te wissen.

## AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Indien de rekenmachine gedurende ongeveer 5-12 minuten niet wordt gebruikt, schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit.

## DE BATTERIJ VERVANGEN

- . Verwijder de schroeven aan de achterkant en verwijder het klepje en de oude batterij.
- . Veeg de nieuwe batterij met een schone, droge doek en plaats hem in de rekenmachine met de (+) kant naar boven.
- . Plaats het klepje terug en draai de schroeven er weer in.
- . Druk op [ON/AC] om de rekenmachine weer aan te zetten.
- . Opmerking: een lege batterij kan lekken en de rekenmachine beschadigen indien deze voor een lange periode in de rekenmachine blijft zitten.

## ONDERHOUD

- . Houd de rekenmachine droog. Als deze nat wordt, drogen voor gebruik.
- . Gebruik geen bijtende oplosmiddelen of detergenten om te reinigen. Veeg schoon met een zachte, droge doek.
- . Laat de rekenmachine niet vallen.
- . Probeer de rekenmachine niet te buigen.

## BEREKENINGEN UITVOEREN

### *Basis berekeningen*

Voorbeeld	Druk op	Scherm
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2][.]][4][-][1][=]	11.4

### *Afronden*

Voorbeeld	Druk op	Scherm
$10 \div 3$	[AC/RESET][7][4]	
=3.3333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333

	[AC/RESET][t][4]		
	[1][0][+][3][=]	03	3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]		
	[1][0][+][3][=]	03	3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]		
	[1][0][+][3][=]	03	3.333333333

Opmerking: In de volgende voorbeelden is de decimale plaatsfactor bepaald op "F", daarom heeft de afrondings keuzeschakelaar geen effect op de uitkomst van de berekeningen.

## PERCENTAGE BEREKENINGEN

Voorbeeld	Druk op	Scherm	
100 x 5%	[AC/RESET]		
=5	[1][0][0][x][5][%]	03	5.
115 + 5%	[AC/RESET]		
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03	120.75
10 - 20%	[AC/RESET]		
=8	[1][0][-][2][0][%]	03	8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]		
? = 50	[3][0][+][6][0][%]	03	50.

## VALUTA OMREKENINGEN

Om de wisselkoers vast te zetten:

- . Druk op [AC/RESET], hou vervolgens de [EXCH RATE SET] toets vast totdat '0' in het scherm verschijnt.
- . Geef de wisselkoers in, bijvoorbeeld 1.95583 en druk opnieuw op [EXCH RATE SET] om te bevestigen.
- . Hou de [%] toets ingedrukt totdat '0' in het scherm verschijnt.
- . Druk opnieuw op de [%] toets, gevolgd door [AC/RESET]
- . Om de wisselkoers te controleren, druk op [HOME]

Voorbeeld	Druk op	Scherm	
€100 = ? (Lokale valuta)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][HOME]	02	195.58
	[€]	03	100.00

## BEKIJKEN & CORRIGEREN VAN BEREKENINGEN

Een berekening kan worden bekeken door stap voor stap voor- en achteruit te lopen in de berekening.

Terwijl de berekening wordt bekeken, kunnen wijzigingen gemaakt worden in de waarden en opdrachten zodat de berekening opnieuw kan worden uitgevoerd.

De toetsen ▼ en ▲ kunnen bij iedere berekening worden gebruikt. Echter, voordat de stappen in het geheugen kunnen worden bekeken, dient de huidige berekening eerst te worden afgerond.

De werkwijze wordt in de volgende berekening getoond. Opmerking: het geheugen kan tot 100 stappen opslaan. Iedere regel in het onderstaande voorbeeld stelt 1 stap voor.

Voorbeeld	Druk op	Scherm	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	

	[-][5]	03	5.
		-	
	[x][2]	04	2.
		x	
	[÷][5]	05	5.
		÷	
	[=]	06	10.
		=	

## BEKIJKEN VAN DE BEREKENING

Nadat de berekening is beëindigd door het indrukken van de [=] toets, gebruik de ▼ en ▲ toetsen om door de stappen in het geheugen te lopen.

Druk op	Scherm	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
▼	03	5.
	REV	
	-	
▼	04	2.
	REV	
	x	
▼	05	5.
	REV	
	÷	
▼	06	10.
	REV	
	=	

Door op ▼ te drukken wordt de berekening bekeken vanaf de eerste stap, terwijl door op ▲ te drukken bij de laatste stap wordt begonnen. Bij het vasthouden van de ▼ of ▲ toets wordt er achter elkaar door de stappen van de berekening gelopen. "REV", zoals getoond op de tabel hierboven, is de stappen indicator.

## CORRIGEREN VAN DE BEREKENING

Het volgende voorbeeld toont aan hoe een berekening kan worden veranderd van:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$  naar:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Druk op	Scherm	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
[EDIT]	02	10.
	CRT	
	+	

[-][5]	02 CRT -	5.
▼	03 CRT -	5.
▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

Opmerking:

- . Druk op de [EDIT] toets voor de te corrigeren stap, geef dan de nieuwe waarde en/of opdracht in.
- . Tijdens het corrigeren, wordt de correctie indicator "CRT" op het scherm getoond.
- . Ga naar de laatste stap van de berekening om de nieuwe uitkomst te controleren.
- . De uitkomst is altijd het resultaat van de berekening. Het kan niet gewijzigd worden door het ingeven van een waarde.
- . Wanneer een berekening wordt gewijzigd, zullen de gebruikte decimale plaatsfactor en instellingen op het moment van de correcties, van invloed zijn op alle stappen in het geheugen.
- . Indien er een fout optreedt tijdens het ingeven of corrigeren van een berekening, zullen alle stappen in het geheugen automatisch worden gewist en kunnen niet meer worden bekeken.
- . Na het corrigeren, zal de "BUSY" indicator op het scherm verschijnen, terwijl de berekening opnieuw wordt uitgevoerd.
- . Op de "AC/RESET" toets drukken terwijl de "BUSY" indicator wordt getoond, zal als gevolg hebben dat het geheugen wordt gewist en de fout indicator "E" zal verschijnen. Druk op [AC/RESET] om de rekenmachine te herstarten.
- . Stappen kunnen worden toegevoegd na de laatste stap van een berekening in het geheugen, maar kunnen niet worden toegevoegd in de berekening zelf.
- . Indien het aantal stappen in het geheugen meer dan 100 is, kunnen ze niet worden bekeken.

## AANKOOP, VERKOOP EN MARGE BEREKENINGEN

Deze rekenmachine kan standaard zakelijke berekeningen uitvoeren, bijvoorbeeld het berekenen van de bruto winst marge en de kostprijs en het berekenen van verkoopprijzen.

Voorbeeld	Druk op	Scherm
<b>Marge berekenen</b>		
U kocht aandelen voor €10 per aandeel en verkocht voor €15 per aandeel	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.3333333333

### Berekenen van de verkoopprijs

U kocht een product voor €130 en wil graag een marge hebben van 15%

[1][3][0][COST]		130.
[1][5][MARGIN]	S=	152.94117647

### Berekenen van de kostprijs

Een product wat u wenst te kopen kost €350 en u schat de marge van de verkoper op 15%

[3][5][0][SELL]		350.
[1][5][MARGIN]	C=	297.5

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

E

### PRINCIPALES TECLAS DE FUNCIONES

AC/RESET Encender o borrar todo

▼ & ▲ Teclas de revisión. Presione para avanzar o retroceder por los diferentes pasos de cálculos.

EDIT Se utiliza para realizar correcciones de cálculos que están siendo revisados. Ver "Editando Cálculos"

→ Tecla de borrado borra el último dígito ingresado, por lo que todo el número puede ser modificado.

+/- Presione para cambiar de números positivos a negativos. El símbolo "-" aparecerá cuando se trate de un número negativo.

€ & HOME Utilice éstas teclas para convertir Euros a cualquier otra moneda. La tecla [HOME] es también usada para fijar el tipo de cambio.

### FUNCIONES DE MEMORIA

[M+] Suma el número de la pantalla a la memoria. "M" aparece en pantalla.

[M-] Resta el número de la pantalla a la memoria. "M" aparece en pantalla.

[MRC] Presionando una vez muestra en pantalla el número almacenado en la memoria. Presionando dos veces vuelve la memoria a cero.

### SELECTOR DE REDONDEO

Especificaciones del sistema de redondeo usado en todas las calculadoras. Utilice el selector de fijación de decimales (ver debajo) para fijar el número de decimales.

↑ Redondea para arriba hasta el número especificado de decimales.

5/4 No redondea.

↓ Redondea hacia abajo hasta el número especificado de decimales.

### SELECTOR DE FIJACIÓN DE DECIMALES

Especifica el número de decimales para el redondeo.

F Coma flotante. El valor no es redondeado ni hacia arriba ni hacia abajo.

0 La fijación de decimales es de "0"

2 La fijación de decimales es de "2"

4 La fijación de decimales es de "4"

A 2 decimales son fijados y mostrados en pantalla automáticamente, aún si la tecla de la coma decimal no es utilizada.

### CÁLCULOS DE COSTO, VENTA Y MARGEN

Esta calculadora puede realizar cálculos de negocios estándar, ejemplo: hallar el Margen de Beneficio Bruto o el precio de coste, y calcular el precio de venta usando las teclas [COST], [SELL] y [MARGIN].

## INDICADOR DE PASOS

El indicador de pasos en la parte superior izquierda de la pantalla muestra el número de orden (paso) del cálculo que se encuentra actualmente en pantalla. Los pasos son acumulados en la Memoria de Cálculo hasta que se presiona la tecla AC o cuando se han acumulados 100 pasos. La tecla AC borra todos los pasos de la Memoria de Cálculo e inicia la cuenta desde 1.

## FINALIZAR UN CÁLCULO

Finalizar un cálculo significa presionar cualquier tecla que produzca un resultado de cálculo, ejemplo: [=], [%], [M+], [M-], [C], [HOME]

## CORRECCIÓN DE ERROS DE ENTRADA

- Para borrar totalmente una entrada, presione [AC/RESET]
- Para borrar una entrada dígito por dígito, presione [→].
- Si se ha presionado erróneamente una tecla de operación aritmética (+, -, x, ÷), simplemente presione la tecla correcta antes de ingresar cualquier otro dato.
- Si aparece el indicador "E" en pantalla, presione [AC/RESET] para borrar todo el cálculo completo.

## APAGADO AUTOMÁTICO

Si no se utiliza la calculadora durante aproximadamente 5-12 minutos, ésta se apagará automáticamente.

## CAMBIO DE PILAS

- Quite los tornillos que sostienen la tapa trasera que cubre la pila.
- Limpie la nueva pila con un trapo seco y suave y colóquela en la calculadora con el lado positivo (+) hacia arriba.
- Vuelva a colocar la tapa trasera y asegúrela con los tornillos.
- Presione [ON/AC] para encenderla.
- Nota: Una pila muerta puede producir daños en su calculadora si la deja en su compartimento durante largos períodos.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga la calculadora seca. Si se moja, debe secarla antes de usarla.
- No utilice detergentes, ni solventes abrasivos para limpiar la unidad. Limpie su calculadora con un trapo suave, seco y limpio.
- No deje caer, ni golpee la calculadora.
- No doble ni tuerza la calculadora.

## CÁLCULOS EN FUNCIONAMIENTO

### *Cálculos Básicos*

Ejemplo	Tecla de Función	Pantalla
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2].[][4][-][1][=]	11.4

### *Rounding/Redondeo*

Ejemplo	Tecla de Función	Pantalla
$10 \div 3$	[AC/RESET][7][4]	
=3.3333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][t][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3334



	[AC/RESET][5/4][4]		
	[1][0][+][3][=]	03	3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]		
	[1][0][+][3][=]	03	3.3333333333

Nota: En los siguientes ejemplos, el selector de fijación de decimales se fijó en "F", es por ello que el selector de redondeo no tiene efecto en los resultados de los cálculos.

### Cálculos de Porcentaje

Ejemplo	Tecla de Función	Pantalla	
100 x 5%	[AC/RESET]		
=5	[1][0][0][x][5][%]	03	5.
115 + 5%	[AC/RESET]		
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03	120.75
10 - 20%	[AC/RESET]		
=8	[1][0][-][2][0][%]	03	8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]		
? = 50	[3][0][+][6][0][%]	03	50.

## CONVERSIÓN DE MONEDA

Para fijar el tipo de cambio:

- Presione [AC/RESET], luego mantenga presionada la tecla [EXCH RATE SET] hasta que aparezca en pantalla "0".
- Ingrese el tipo de cambio, ejemplo: 1.95583 y presione [EXCH RATE SET] para confirmar.
- Presione y sostenga la tecla [%] hasta que aparezca en pantalla "0".
- Presione la tecla [%] nuevamente seguido de [AC/RESET]
- Para revisar el tipo de cambio, presione [HOME]

Ejemplo	Tecla de Función	Pantalla	
€100 = ? (Moneda local)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][HOME]	02	195.58
	[€]	03	100.00

## REVISIÓN Y CORRECCIÓN DE CÁLCULOS

Un cálculo puede ser revisado avanzando o retrocediendo paso por paso. Mientras se revisa un cálculo, se pueden realizar cambios en sus valores y comandos y el cálculo puede entonces ser re-ejecutado. Sin embargo, antes ▼ de ▲ que pueda revisarse paso por paso en la Memoria de Cálculo el actual cálculo debe estar finalizado.

Todos los procedimientos de esta sección han sido ilustrados en los siguientes cálculos. Tenga en cuenta que la memoria puede almacenar hasta 100 pasos. Cada línea del siguiente ejemplo representa un paso.

Ejemplo	Tecla de Función	Pantalla	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10			
	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	
	[-][5]	03	5.
		-	

[x][2]	04	2.
	x	
[÷][5]	05	5.
	÷	
[=]	06	10.
	=	

## REVISIÓN DE CÁLCULOS

Después de finalizar los cálculos presionando la tecla [=], use las teclas: ▼ y ▲ para pasar a través de los diferentes de la memoria de cálculo.

Tecla de Función	Pantalla	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
▼	03 REV -	5.
▼	04 REV x	2.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	10.

Presionando ▼ se revisan los cálculos comenzando por el primer paso mientras que con la tecla ▲ se empieza por el último paso.

Presionando ▼ o ▲ revisa paso a paso, mientras que manteniendo presionada la tecla hacia abajo se revisan los cálculos automáticamente y el indicador "REV" aparece en pantalla.

## EDICIÓN DE CÁLCULOS

El siguiente ejemplo muestra como cambiar los cálculos de:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$  a:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Tecla de Función	Pantalla	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
[EDIT]	02 CRT +	10.

[-][5]	02 CRT -	5.
▼	03 CRT -	5.
▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

Nota:

- Presione la tecla [EDIT] antes de corregir el paso, luego ingrese el nuevo valor y/o comando.
- Mientras la edición está en curso, el indicador "CRT" aparece en pantalla.
- Avance hasta el último paso de cálculo para revisar el nuevo resultado.
- El resultado es siempre producto de un cálculo. Éste no puede ser cambiado ingresando otro valor.
- Cuando se editan los contenidos de los cálculos, la fijación de decimales usada afectará a todos los pasos almacenados en la Memoria de Cálculo.
- Si un error ocurre cuando un cálculo está siendo ingresado o editado, todos los pasos serán borrados de la Memoria de Cálculo y no podrán ser revisados.
- Después de editar, el indicador "BUSY" aparecerá en pantalla mientras los cálculos son llevados a cabo nuevamente.
- Presionar la tecla [AC/RESET] mientras el indicador "BUSY" está en pantalla, causará que los contenidos de la Memoria de Cálculo se borren y el indicador "E" aparecerá en pantalla. Presione [AC/RESET] para reiniciar la calculadora.
- Se pueden agregar pasos después del último en la Memoria de Cálculo, pero no pueden insertarse en los cálculos.
- Si el número de pasos en la Memoria de Cálculo excede los 100, éstos no podrán ser revisados.

## CÁLCULOS DE COSTO, VENTA Y MARGEN

Esta calculadora puede realizar cálculos de negocios estándar, ejemplo: hallar el margen de beneficio bruto o el precio de coste y realizar cálculos de precios de venta.

Ejemplo	Tecla de Función	Pantalla
<i>Cálculo del Margen</i>		
Ud. compró acciones por €10 y las vendió por €15	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.333333333

### Cálculo de Preço de Venda

Ud. comprou um produto por €130 y le gustaría tener un margen del 15%

[1][3][0][COST]		130.
[1][5][MARGIN]	S=	152.94117647

### Cálculo de Preço de Coste

Ud. desea comprar un producto que cuesta €350 y estima que el margen del vendedor es del 15%.

[3][5][0][SELL]		350.
[1][5][MARGIN]	C=	297.5

## MANUAL DE INSTRUÇÕES



### PRINCIPAIS FUNÇÕES

ON/AC para ligar ou apagar tudo

▼&▲ Teclas de revisão. Pressione para avançar ou retroceder para as diferentes etapas de cálculos.

EDIT Utilizado para fazer correcções de cálculo que estão a ser revistos. Ver "Edição de Cálculos".

→ Tecla Delete: apaga o último dígito inserido assim qualquer número pode ser modificado

+/- Pressione para colocar os números positivos ou negativos. O sinal " - " aparecerá quando se tratar de um número negativo

€ & HOME Utilize estas teclas para converter em qualquer outra moeda. A tecla [HOME] também pode ser usada para estas conversões.

### FUNÇÕES DE MEMÓRIA

M+] Pressione para adicionar o número indicado na memória. A memória é indicada no visor

[M-] Pressione para subtrair o número indicado na memória. A memória é indicada no visor

MRC] Pressione uma vez para indicar o número armazenado na memória e duas vezes para reiniciar a memória a 0.

### SELECÇÃO DO ARREDONDAMENTO

Especifica o arredondamento, sistema usado em todos os cálculos. Utilize o selector decimal (ver abaixo) para definir o número de casas decimais.

↑ Arredonda para cima até ao número especificado de casa decimais

5/4 Não arredonda o decimal

↓ Arredonda para baixo até ao número especificado de casa decimais

### SELECÇÃO DE CASA DECIMAL

Especifica o número de casas decimais de arredondamento:

F Flutuante decimal. O valor não é arredondado para cima ou para baixo.

0 O número de casas decimais é definido para'0'.

2 O número de casas decimais é definido para'2'.

4 O número de casas decimais é definido para'4'.

A 2 casas decimais são exibidos automaticamente, mesmo se o decimal ponto-chave não seja utilizado.

### CÁLCULO DE CUSTOS, VENDAS E MARGENS

A calculadora pode realizar cálculos de negócios standards Ex. Encontrar. Margem Bruta ou o preço de custo e calcular preços de venda usando as teclas [COST], [SELL] e [MARGIN].

### INDICADOR DE PASSOS

O indicador de passos no topo esquerdo do visor mostra o número de passos do cálculo actualmente

exibido. Os passos estão acumulados na memória do cálculo até a tecla AC ser pressionada ou então se forem acumulados 100 passos. Pressionando a tecla AC apaga todos os passos da memória do cálculo e recomeça a contar a partir do 1.

## FINALIZAR O CÁLCULO

Finalizar o cálculo significa pressionar qualquer tecla que produz um resultado exemplo: [=], [%], [M+], [M-],[€], [HOME].

## CORRECÇÃO DE ERRO DE ENTRADA

- Para limpar completamente uma entrada, pressione [AC / RESET].
- Para eliminar a entrada dígito por dígito, pressione [→].
- Se foi pressionado mal a tecla da operação aritmética (+, -, x, ÷), basta pressionar a tecla correcta antes de introduzir qualquer outra coisa.
- Se o indicador de erro "E" aparece no visor, pressione AC/RESET para apagar todo o cálculo.

## DESLIGA AUTOMATICAMENTE

Se a calculadora não é usada dentro de aproximadamente 5-12 minutos, esta desliga-se automaticamente.

## SUBSTITUIÇÃO PILHAS

- Remova os parafusos que prendem a tampa traseira no lugar e remova a tampa e a bateria velha.
- Limpe a pilha nova com um pano macio e seco e coloque na calculadora com lado (+) para cima.
- Volte a colocar a tampa traseira e fixe-a com parafusos.
- Pressione [ON/AC] para ligar a calculadora.
- Nota: uma pilha inoperante pode danificar calculadora se permanecer no compartimento por longos períodos.

## CUIDADO E MANUTENÇÃO

Mantenha a calculadora seca. Se molhar deve secá-la antes de usar.

Não utilizar detergentes ou solventes ásperos para limpar a calculadora

- Limpe com um pano seco, macio e limpo.
- Não deixar cair.
- Não dobrar.

## EXECUTAR CÁLCULOS

### *Cálculos básicos*

Exemplo	Teclas da Função	Visor
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2][.][4][-][1][=]	11.4

### *Arredondamento*

Exemplo	Tecla da função	Visor
10 ÷ 3	[AC/RESET][ $\uparrow$ ][4]=	3. 333333333
	[1][0][+][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][ $\uparrow$ ][4]	
	[1][0][+][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][+][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][+][3][=]	03 3.333333333

Nota: Nos seguintes exemplos o selector decimal fixado foi o "F", razão pela qual o selector de arredondamento não tem efeito nos resultados dos cálculos.

## CÁLCULOS DE PERCENTAGENS

Exemplo	Teclas da Função	Visor	
100 x 5%	[AC/RESET]		
=5	[1][0][0][x][5][%]	03	5.
115 + 5%	[AC/RESET]		
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03	120.75
10 - 20%	[AC/RESET]		
=8	[1][0][-][2][0][%]	03	8.
60 x 7% =	30 [AC/RESET]		
? = 50	[3][0][-][6][0][%]	03	50.

## CONVERSÃO DE MOEDA

Para fixar o tipo de câmbio:

- Pressione [AC/RESET], e de seguida mantenha pressionada a tecla [EXCH RATE SET] até que apareça no visor "0".
- Insira o tipo de câmbio, exemplo: 1.95583 e pressione [EXCH RATE SET] para confirmar.
- Pressione e mantenha a tecla [%] até que apareça no visor "0".
- Pressione a tecla [%] novamente seguido de [AC/RESET].
- Para ver o tipo de câmbio, pressione [HOME].

Exemplo	Teclas da função	Visor	
€100 = ? (em moeda local)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][HOME]	02	195.5
	[€]	03	100.00

## REVER & CORRIGIR CÁLCULOS

Um cálculo pode ser revisto pelo deslocamento para frente e para trás através de seu conteúdo passo a passo. Ao analisarmos um cálculo, as alterações podem ser feitas tanto quanto aos seus valores e comandos como o próprio cálculo pode ser refeito.

Podem ser usadas as teclas ▼ e ▲ com qualquer cálculo. No entanto, para que possa ser revista a memória de cálculo passo a passo, o actual cálculo deve ser concluído.

Todos os procedimentos desta secção serão ilustrados nos cálculos seguintes. Ter em atenção que a memória pode armazenar até 100 passos. Cada linha no exemplo a seguir representa um passo.

Exemplo	Teclas da função	Visor	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	
	[-][5]	03	5.
		-	
	[x][2]	04	2.
		x	
	[÷][5]	05	5.
		÷	

## REVISÃO DO CÁLCULO

Após a finalização do cálculo pressionando [=], utilize as teclas: ▼ e ▲ para percorrer as etapas em memória de cálculo.

Tecla da Função	Visor	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
▼	03	5.
	REV	
	.	
▼	04	2.
	REV	
	x	
▼	05	5.
	REV	
	÷	
▼	06	10.
	REV	
	=	

Pressionando ▼ revêem-se os cálculos a partir do primeiro passo, enquanto que pressionando ▲ começa no último passo. Pressionando ▼ ou ▲ revê-se passo a passo, no entanto mantendo pressionada a tecla para baixo revêem-se os cálculos automaticamente e o símbolo "REV" aparece no visor

## EDIÇÃO DE CÁLCULOS

Os seguintes exemplos demonstram como mudar a forma de cálculo de:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$ .

Para:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$ .

Tecla da função	Visor	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
[EDIT]	02	10.
	CRT	
	+	
[-][5]	02	5.
	CRT	
	-	
▼	03	5.
	CRT	
	-	

▼	04 CRT X	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

Nota:

- Pressione o símbolo [EDIT] antes do passo que deve ser corrigido e, em seguida, introduza o novo valor e / ou comando.
- Enquanto a edição está em curso, o símbolo "CRT" aparece no visor.
- Avance para a última etapa do cálculo para verificar o novo resultado.
- O resultado é sempre produzido pelo cálculo. Este não pode ser alterado pela introdução de um novo valor
- Quando o conteúdo de um cálculo é editado, a fixação das casas decimais utilizadas afectará todos os passos armazenada na memória de Cálculo.
- Se um erro ocorre enquanto está a ser introduzido um cálculo ou editados, todos os passos são apagados da memória de Cálculo e não pode ser revisto.
- Após a edição, irá aparecer o símbolo " BUSY " no visor enquanto cálculo é realizado novamente.
- Pressionar "AC / RESET" enquanto o símbolo " BUSY " aparece no visor fará com que o conteúdo da memória de Cálculo seja apagada e o símbolo "E" irá aparecer no visor. Pressione [AC/RESET] para reiniciar a calculadora.
- Podem ser adicionados passos após o último passo na memória de cálculo, mas não pode ser inserido em um cálculo.
- Se o número de passos na Memória de Cálculo for superior a 100, não podem ser revistos.

## CÁLCULO DE CUSTOS, VENDAS E MARGENS

A calculadora pode realizar cálculos de negócios standards ex. Encontrar. Margem Bruta ou o preço de custo e calcular preços de venda.

Exemplo	Tecla da função	Visor
<b>Calcular margem</b>		
Comprou acções por €10 cada uma e vendeu por €15	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M= % 33.333333333
<b>Calcular o preço de venda</b>		
Comprou um produto por €130 e gostaria de obter uma margem de 15%	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647



### Calcular preço de custo

Deseja comprar um produto com o preço de €350 e estima que a margem do vendedor seja 15%

[3][5][0][SELL]

350.

[1][5][MARGIN]

C=

297.5

## ISTRUZIONI PER L'USO



### FUNZIONI DEI TASTI PRINCIPALI

AC/RESET Accensione/Cancela tutto

▼ & ▲ Tasti controllo. Con questi tasti si possono controllare i passi di un calcolo scorrendo avanti e indietro.

EDIT Tasto di correzione. Vedi al paragrafo "Correzione di un calcolo".

→ Tasto di cancellazione. Cancella l'ultimo inserimento cifra per cifra per poter correggere il numero.

+/- Cambio segno. Cambia fra numeri positivi e negativi. In caso di numero negativo appare il '-' davanti-

€ & HOME Permette di convertire fra Euro e altre valute. Il tasto [HOME] viene anche impiegato per l'impostazione del tasso di cambio.

### FUNZIONI DI MEMORIA

[M+] Premere per sommare il valore visualizzato al valore in memoria. Viene visualizzato MEMORY.

[M-] Premere per sottrarre il valore visualizzato dal valore in memoria. Viene visualizzato MEMORY.

[MRC] Premere una volta per visualizzare il valore in memoria. Premere due volte per riportare a 0 la memoria.

### SELETTORE DI ARROTONDAMENTO

Determina il sistema di arrotondamento per tutti i calcoli. Utilizzare il selettore decimale (v. sotto) per impostare il numero di cifre decimali.

⬆ I risultati vengono arrotondati per eccesso.

5/4 I risultati vengono arrotondati per eccesso o per difetto a seconda del valore e dell'impostazione decimale.

⬇ I risultati vengono arrotondati per difetto.

### SELETTORE DI POSIZIONE DECIMALE

Determina il numero di cifre decimali per l'arrotondamento.

F Selettore decimale flessibile. Il valore non viene arrotondato.

0 Il numero di cifre decimali viene impostato su '0'.

2 Il numero di cifre decimali viene impostato su '2'.

4 Il numero di cifre decimali viene impostato su '4'.

A Vengono visualizzate automaticamente 2 cifre decimali anche se il tasto delle cifre decimali non viene premuto.

### CALCOLO DI PREZZI DI COSTO, PREZZI DI VENDITA E MARGINI

La calcolatrice può eseguire calcoli di business standard, per es. calcoli di margini di profitto, di prezzi di costo e di prezzi di vendita.

### INDICATORE PASSO

L'indicatore passo (in alto sul lato sinistro) mostra il numero del passo attualmente visualizzato. Il numero dei passi continua ad essere incrementato in memoria fino a quando si preme il tasto [AC/RESET] o si arriva a 100 passi. Premendo il tasto [AC/RESET] si cancellano tutti i passi della memoria di calcolo e la numerazione dei passi ricomincia da 1.

## TERMINE DI UN CALCOLO

Un calcolo termina quando si preme un tasto che fornisce il risultato del calcolo, come [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].

## CORREZIONE DI ERRORI DI INSERIMENTO

- Per cancellare completamente un inserimento premere [AC/RESET].
- Per cancellare cifra per cifra di un inserimento premere [→].
- Se si preme il tasto di calcolo errato (+, -, x, ÷) premere semplicemente quello corretto prima di effettuare altri inserimenti.
- Se viene visualizzato l'indicatore di errore "E", premere [AC/RESET] per cancellare l'intero calcolo.

## DISATTIVAZIONE AUTOMATICA

La calcolatrice si spegne se non viene impiegata per un periodo da 5 a 12 minuti.

## SOSTITUZIONE DELLA PILA

- Togliere le viti del coperchio del vano pila, il coperchio e la vecchia pila.
- Pulire la nuova pila con un panno asciutto e morbido e porla nel vano pila con il lato positivo (+) verso l'alto.
- Riporre il coperchio e fissarlo con le viti.
- Premere [ON/AC] per accendere la calcolatrice.
- Nota: le pile scariche possono presentare perdite e rovinare la calcolatrice.

## CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

- Mantenere la calcolatrice asciutta. Se si bagna asciugarla prima dell'uso.
- Per la pulizia della calcolatrice non usare solventi e/o detergenti.
- Non far cadere la calcolatrice né sottoporla a colpi o urti.
- Non far piegare o torcere la calcolatrice.

## ESEGUIRE CALCOLI

### Calcoli di base

Esempio	Tasti	Visualizzazione
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2][.] [4][-][1][=]	11.4

### Arrotondamento

Esempio	Tasti	Visualizzazione
$10 \div 3$	[AC/RESET][t][4]	
=3.3333333333	[1][0][+][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][1][4]	
	[1][0][+][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][+][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][+][3][=]	03 3.3333333333

Nota: nei seguenti esempi il selettore di posizione decimale viene impostato su "F" e i calcoli non vengono perciò arrotondati.

### Calcoli percentuali

Esempio	Tasti	Visualizzazione	
100 x 5%	[AC/RESET]		
=5	[1][0][0][x][5][%]	03	5.
115 + 5%	[AC/RESET]		
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03	120.75
10 - 20%	[AC/RESET]		
=8	[1][0][-][2][0][%]	03	8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]		
? = 50	[3][0][-][6][0][%]	03	50.

## CONVERSIONE VALUTA

Per impostare il tasso di cambio

- . Premere [AC/RESET] e poi tenere premuto [EXCH RATE SET] fino a quando viene visualizzato '0'.
- . Inserire il tasso di cambio, per es. 1.95583 e poi premere [EXCH RATE SET] per confermarlo.
- . Tenere premuto [%] fino a quando viene visualizzato '0'.
- . Premere di nuovo [%] e poi [AC/RESET].
- . Per confermare il tasso di cambio premere [HOME].

Esempio	Tasti	Visualizzazione	
€100 = ? (valuta nazionale)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][HOME]	02	195.58
	[€]	03	100.00

## CONTROLLO E CORREZIONE

Si possono controllare i passi di un calcolo scorrendo avanti e indietro. Mentre si controlla un calcolo è possibile modificarne i valori e i comandi e quindi rieseguirlo. I tasti ▼ e ▲ si possono usare con ogni calcolo. Prima di poter però controllare i passi nella memoria di calcolo è necessario terminare il calcolo in corso.

Tutte le procedure di questa parte sono illustrate utilizzando il calcolo successivo. La memoria di calcolo può contenere fino a 100 passi di calcolo. Ogni linea di questo esempio rappresenta un passo.

Esempio	Tasti	Visualizzazione	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10			
	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	
	[-][5]	03	5.
		-	
	[x][2]	04	2.
		x	
	[÷][5]	05	5.
		÷	
	[=]	06	10.
		=	

## CONTROLLO DI UN CALCOLO

Dopo aver terminato il calcolo con il tasto [=] utilizzare i tasti ▼ e ▲ per spostarsi avanti e indietro nella memoria di calcolo.

Tasti	Visualizzazione
▼	01 20. REV
▼	02 10. REV +
▼	03 5. REV -
▼	04 2. REV x
▼	05 5. REV ÷
▼	06 10. REV =

Premere il tasto ▼ per controllare a partire dal primo passo, il tasto ▲ per controllare a partire dall'ultimo passo. Ogni pressione su ▼ o su ▲ permette di spostarsi di un passo, mentre tenendo premuto uno dei due tasti avviene uno scorrimento rapido fino a quando si lascia il tasto. "REV" (vedi sopra) è l'indicatore di controllo.

## CORREZIONE DI UN CALCOLO

Il seguente esempio mostra come si modifica un calcolo da  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$  a  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Tasti	Visualizzazione
▼	01 20. REV
▼	02 10. REV +
[EDIT]	02 10. CRT +
[-][5]	02 5. CRT -
▼	03 5. CRT -
▼	04 2. CRT x

[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

## NOTA

- Premere il tasto [EDIT] prima del passo da correggere e inserire il nuovo numero e/o comando.
- Durante la correzione viene mostrato l'indicatore di correzione "CRT".
- Scorrere fino all'ultimo passo per controllare il nuovo risultato.
- Il risultato deriva sempre dal calcolo, non si può modificare inserendo un valore.
- Se si modifica il contenuto di un calcolo, le impostazioni attuali per arrotondamento e numeri decimali hanno effetto, in caso di cambiamento, su tutti i passi contenuti nella memoria di calcolo.
- Se si verifica un errore nell'inserimento o nella modifica di un calcolo, tutti i passi vengono cancellati dalla memoria di calcolo e non possono più essere controllati.
- Dopo la correzione viene visualizzato l'indicatore "BUSY" durante l'esecuzione del nuovo calcolo.
- Premendo il tasto [AC/RESET] mentre appare l'indicatore "BUSY" si cancella la memoria di calcolo e viene visualizzato l'indicatore di errore "E". Premere [AC/RESET] per cancellare tutto.
- Alla fine dell'ultimo calcolo nella memoria di calcolo si possono aggiungere dei passi, ma non si possono aggiungere passi all'interno di un calcolo
- Se sono presenti oltre 100 passi nella memoria di calcolo, i passi non si possono controllare.

## CALCOLO DI PREZZI DI COSTO, PREZZI DI VENDITA E MARGINI

La calcolatrice può eseguire calcoli di business standard, per es. calcoli di margini di profitto, di prezzi di costo e di prezzi di vendita.

Esempio	Tasti	Visualizzazione
<b>Calcolare il margine</b>		
Si sono acquistate delle azioni a €10 l'una e rivendute a €15 l'una.		
	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.333333333
<b>Calcolare il prezzo di vendita</b>		
Si è acquistato un articolo per € 130 e si vuole un margine del 15%		
	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647
<b>Calcolare il prezzo di costo</b>		
Il prezzo di un articolo è di €350 e si stima che il margine del venditore è del 15%.		
	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	C= 297,5

## HOVEDFUNKSJONER

AC/RESET Skru på / slett alt

▼ & ▲ Trykk for å bla frem og tilbake gjennom et regnestykke.

EDIT Brukes for å rette en beregning som man blar gjennom. Se "Retting av beregninger".

→ Rettetast Sletter det sist inntastede siffer.

+/- Trykk for å skifte mellom positive og negative tall. '-' vises dersom tallet er negativt.

€ & HOME Bruk disse tastene til å bytte mellom Euro og andre valutaer. [HOME] - tasten brukes dessuten til å angi og lagre valutakurser.

## MINNEFUNKSJONER

[M+] Trykk for å legge tallet i displayet til i minnet. 'M' vises i displayet.

[M-] Trykk for å trekke tallet i displayet fra minnet. 'M' vises i displayet.

[MRC] Trykk én gang for å vise tallet som ligger lagret i minnet og to ganger for å slette og nullstille minnet.

## AVRUNDING

Angir avrundingssystemet som brukes i alle beregninger. Bruk desimalplasseringsvelgeren (se under) til å angi antall desimaler.

⤴ Runder opp og angir svaret med det antall desimaler som er angitt.

5/4 Runder av og angir svaret med det antall desimaler som er angitt.

⤵ Runder ned og angir svaret med det antall desimaler som er angitt.

## DESIMALPLASSERINGSVELGER

Angir antall desimaler i beregningene:

F Flytende desimaler. Beregninger blir gjort uten avrunding.

0 Beregninger blir gjort og svar angis uten desimaler.

2 Beregninger blir gjort og svar angis med 2 desimaler.

4 Beregninger blir gjort og svar angis med 4 desimaler.

A Beregninger blir gjort og svar angis med 2 desimaler, selv når desimalvelger-tasten ikke benyttes.

## INNKJØP-, SALG- OG FORTJENESTEBEREGNINGER

Kalkulatoren kan foreta enkle økonomiske beregninger, for eksempel finne fortjeneste, innkjøpspris og beregne salgspris ved hjelp av [COST], [SELL] og [MARGIN] - tastene.

## INDIKATOR FOR ANTALL TASTETRYKK

Indikatoren øverst til venstre i displayet viser antall tastetrykk i regneoperasjonen som vises i displayet.

Antall tastetrykk summeres i minnet til man trykker på [AC] - knappen eller til 100 tastetrykk er summert.

Ved å trykke på [AC] - knappen, slettes alle tastetrykk fra minnet og tellingen nullstilles.

## AVSLUTTE EN BEREGNING

Å avslutte en beregning vil si å trykke på en hvilken som helst tast som utfører en regneoperasjon, for eksempel [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].

## RETTE OPP FEIL

. For å slette en hel beregning, trykk [AC/RESET].

. For å slette en beregning tall for tall, trykk [→].

. Dersom man taster feil beregningstast (+, -, %,  $\Pi$ ), trykk den riktige tasten før neste tall legges inn.

. Dersom 'E' (Error) dukker opp i displayet, trykk [AC/RESET] for å slette hele beregningen.

## BATTERISPAREFUNKSJON

Hvis ikke kalkulatoren brukes i løpet av 5-12 minutter, skrus den automatisk av.

## BYTTE AV BATTERI

- . Fjern skruene som holder bakdekslet på plass, fjern dekslet og ta ut det gamle batteriet.
- . Tørk det nye batteriet med en tørr, myk klut og sett det inn i kalkulatoren med + polen opp.
- . Sett på plass bakdekslet og sikre med skruer.
- . Trykk [ON/AC] for å skru på kalkulatoren.
- . Merk: et tomt batteri kan lekke og ødelegge kalkulatoren dersom det blir sittende lenge i kalkulatoren.

## VEDLIKEHOLD

- . Hold kalkulatoren tørr. Dersom den blir fuktig, tørk før bruk.
- . Benytt ikke harde gjenstander til å gjøre ren kalkulatoren. Bruk en myk, tørr klut ved rengjøring.
- . Kalkulatoren må ikke kastes/mistes eller slås.
- . Kalkulatoren må ikke bøyes eller vris.

## REGNEOPERASJONER

### Grunnleggende operasjoner

Eksempel	Tasteoperasjon	Display	
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$ =11.4	[AC/RESET] [6][÷][3][×][5][+][2].[][4][−][1][=]	06	11.4

### Avrunding

Eksempel	Tasteoperasjon	Display	
$10 \div 3$ =3.3333333333	[AC/RESET][1][÷] [1][0][÷][3][=]	03	3.3333
	[AC/RESET][1][÷] [1][0][÷][3][=]	03	3.3334
	[AC/RESET][5][÷][4] [1][0][÷][3][=]	03	3.3333
	[AC/RESET][5][÷][4] [1][0][÷][3][=]	03	3.3333333333

Merk: I de følgende eksemplene er desimalplasseringsvelgeren satt til "F", derfor vil ikke avrundingsfunksjonen ha noen effekt på svarene som angis.

### Prosentberegninger

Eksempel	Tasteoperasjon	Display	
$100 \times 5\%$ =5	[AC/RESET] [1][0][0][×][5][%]	03	5.
$115 + 5\%$ =120.75	[AC/RESET] [1][1][5][+][5][%]	03	120.75
$10 - 20\%$ =8	[AC/RESET] [1][0][−][2][0][%]	03	8.
$60 \times 7\% = 30$ ? $\div 50$	[AC/RESET] [3][0][÷][6][0][%]	03	50.

## VALUTABEREGNINGER

For å angi valutakurs:

- Trykk [AC/RESET], trykk og hold nede [EXCH RATE SET] - tasten til '0' vises i displayet.
- Angi valutakursen, for eksempel 1.95583 og trykk [EXCH RATE SET] for å bekrefte.
- Trykk og hold nede [%] - tasten til '0' vises i displayet.
- Trykk [%] - tasten igjen etterfulgt av [AC/RESET]
- For å sjekke valutakursen, trykk [HOME]

Eksempel	Tasteoperasjon	Display	
€100 = ? (Aktuell valuta)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][HOME]	02	195.58
	[€]	03	100.00

## SE GJENNOM OG RETTE REGNESTYKKER

Man kan se gjennom et regnestykke ved å bla frem og tilbake i innholdet steg for steg. Under en slik gjennomgang kan man rette opp eventuelle feiltastinger og beregningen kan foretas på nytt. Tastene ▼ og ▲ kan brukes i alle typer beregninger. Den aktuelle regneoperasjonen må imidlertid avsluttes før man kan bla igjennom.

Eksempel	Tasteoperasjon	Display	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	
	[-][5]	03	5.
		-	
	[x][2]	04	2.
		x	
	[÷][5]	05	5.
		÷	
	[=]	06	10.
		=	

## SE GJENNOM REGNESTYKKET

Etter at beregningen er avsluttet ved å trykke på [=], bruk ▼ og ▲ tastene til å bla gjennom inntastingene i minnet.

Tasteoperasjon	Display	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
▼	03	5.
	REV	
	-	
▼	04	2.
	REV	
	x	



▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	10.

Ved å trykke , ▼ ser man gjennom en beregning fra første til siste tastetrykk, ved å trykke , ▲ ser man gjennom fra siste til første tastetrykk.

Ved å trykke på ▼ eller ▲ blir man gjennom steg for steg, ved å holde tastene nede, blir man seg fortløpende gjennom hele beregningen. "REV", som vist i tabellen over, indikerer at man blir i gjennom en beregning.

## RETTE OPP EN BEREGNING

Følgende eksempel viser hvordan man retter regnestykket:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$  til:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Tasteoperasjon	Display	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
[EDIT]	02 CRT +	10.
[-][5]	02 CRT -	5.
▼	03 CRT -	5.
▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

Merk:

. Trykk [EDIT] - tasten før tastetrykket som skal rettes opp, angi deretter den nye verdien og/eller den nye kommandoen.

- Når en retting pågår vises en indikator for retting "CRT" i displayet.
- Bla gjennom siste inntasting for å kontrollere at det nye resultatet er riktig.
- Resultatet er alltid et produkt av den nye beregningen. Resultatet kan ikke rettes opp direkte ved å taste inn en tallverdi.
- Når innholdet i en beregning er rettet opp, vil desimalinnstillingene påvirke alle stegene i minnet.
- Dersom det oppstår en feil i forbindelse med oppretting eller gjennomgang av en beregning, vil alle stegene i beregningen bli slettet fra minnet og ikke lenger være tilgjengelig for oppretting/gjennomgang.
- Etter oppretting vil en indikator merket "BUSY" vises i displayet mens ny beregning utføres.
- Dersom man trykker [AC/RESET] mens "BUSY" indikatoren vises, vil innholdet i minnet slettes og "E" vises i displayet. Trykk [AC/RESET] for å nullstille kalkulatoren.
- Et steg kan legges til etter det siste steget i en beregning, men kan ikke inne i en beregning.
- Dersom antall tastetrykk i minnet overstiger 100, kan de ikke hentes opp igjen.

## INNkjøP-, SALG- OG FORTJENESTEBEREGNINGER

Kalkulatoren kan foreta enkle økonomiske beregninger, for eksempel finne fortjeneste, innkjøpspris og beregne salgspris.

Eksempel	Tasteoperasjon	Display
<b>Beregne fortjeneste</b>		
Du har kjøpt aksjer pålydende kr10 per stk og solgtfor kr15	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.3333333333
<b>Beregne salgspris</b>		
Du har kjøpt en vare for 130kr og ønsker 15% fortjeneste	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647
<b>Beregne innkjøpspris</b>		
En vare du ønsker å kjøpe, koster 350kr og du anslår selgerens fortjeneste til å være 15%	[1][5][MARGIN]	350.
	[3][5][0][SELL]	C= 297.5

## KÄYTTÖOHJEET



### NÄPPÄINTOIMINNOT

AC/RESET Virta päälle tai tyhjennys

▼& ▲ Tarkistusnäppäimet. Laskutoimituksen vaiheita voi selata eteen- ja taaksepäin..

EDIT Muokkausnäppäin. Voidaan korjata laskutoimitusta, jota ollaan tarkastamassa tarkistusnäppäimillä. Katso kohta "Laskutoimitusten muokkaaminen".

→ Poistonäppäin. Poistaa viimeksi syötetyn numerosarjan numero numerolta, jolloin numeroa voi muokata.

+/- +/- näppäin. Paina vaihtaaksesi positiivinen luku negatiiviseksi ja päinvastoin. Kun luku on negatiivinen, näytössä näkyy '-'.

€ & HOME Valuuttanäppäimet. Käytetään Euron ja valuutan muuntoon. [HOME] näppäimellä asetetaan myös vaihtokurssi.

## MUISTITOIMINNOT

[M+] Paina lisätäksesi näytöllä oleva numero muistiin. Näytöllä näkyy 'M'.

[M-] Paina vähentääksesi näytöllä oleva numero muistista. Näytöllä näkyy 'M'.

[MRC] Paina kerran saadaksesi näytölle muistissa oleva numero ja kahdesti nollataksesi muistin.

## PYÖRISTYSASETUKSET

Määrittelee pyöristyssäännön laskutoimituksissa. Käytä desimaaliasetinta (ks. alla).

⬆️ Pyöristää ylöspäin

5/4 Katkaisee luvun

⬇️ Pyöristää alaspäin.

## DESIMAALIMUODON VALINTA

Määrittelee desimaalimäärän pyöristettäessä.

F Liukulukumoodi (Float). Desimaali piste liukuu tilanteen mukaan niin, että näyttöön mahtumattomasta luvusta poistetaan vähiten merkitseviä desimaaleja. Ei pyöristystä.

0 Desimaalimäärä '0'

2 Desimaalimäärä '2'

4 Desimaalimäärä '4'

A Desimaalimäärä automaattisesti 2 (ei tarvitse näppäillä desimaalipilkku)

## HINNOITTELU JA KATELASKENTA

Bruttokate-, omakustannushinta- ja myyntihintalaskenta [COST], [SELL] ja [MARGIN] -näppäimillä.

## LASKUTOIMITUSTEN VAIHEET

Vaiheosoitin näytön vasemmassa yläkulmassa osoittaa monesko laskutoimituksen vaihe näytöllä näkyy.

Vaiheita kertyy laskentamuistiin, kunnes muisti tyhjenetään AC-näppäimellä tai muistiin on kertynyt yli 100 vaihetta. Muisti tyhjentyä painamalla AC-näppäintä.

## LASKUTOIMITUKSEN PÄÄTTÄMINEN

Laskutoimitus päätetään painamalla mitä tahansa näppäintä, joka antaa lopputuloksen esim. [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].

## NÄPPÄILYVIRHEEN KORJAAMINEN

. Poistaaksesi viimeisimmän syötetyn arvon, paina [AC/RESET].

. Poistaaksesi viimeisimmän syötetyn arvon numeroolta, paina [→].

. Jos olet painanut väärää laskutoimitusnäppäintä (+, -, x, ÷), korjaa virhe painamalla oikeaa laskutoimitusnäppäintä ennen kuin jatkat lukuarvojen ja kommentojen syöttämistä.

. Jos virheilmoitus "E" tulee näytölle, paina [AC/RESET] tyhjentääksesi laskimen muistin kokonaan.

## AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU

Virta katkeaa automaattisesti, mikäli laskinta ei käytetä noin 5-12 minuuttiin.

## PARISTON VAIHTO

. Kierrä auki ruuvit, jotka pitävät paristolokeron kantta paikallaan ja irrota kansi. Poista vanha paristo.

. Pyyhi uusi paristo kuivalla liinalla ja aseta paikalleen. Varmista, että uuden pariston positiivinen napa (+) on ylöspäin.

. Aseta kansi paikalleen ja kiinnitä ruuveilla.

. Paina [ON/AC]-näppäimestä virta päälle.

. HUOM: Mikäli tyhjä paristo jätetään laskimeen pitkäksi aikaa, se saattaa vuotaa ja vahingoittaa laskinta.

## HUOLTO

- . Suojaa kosteudelta. Jos laskin kostuu, kuivaa ennen käyttöä.
- . Älä käytä voimakkaita pesuaineita puhdistaussasi laskinta. Pyyhi pehmeällä, kuivalla liinalla.
- . Suojaa iskuilta ja putoamiselta.
- . Älä väännä tai taita laskinta.

## LASKUTOIMITUKSET

### Peruslaskutoimitukset

Esimerkki	Näppäintoiminnot	Näyttö
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2][.] [4][-][1][=]	11.4

### Pyöristäminen

Esimerkki	Näppäintoiminnot	Näyttö
$10 \div 3$	[AC/RESET][ $\uparrow$ ][4]	
=3.33333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][ $\uparrow$ ][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.333333333

HUOM!: Seuraavissa esimerkeissä, desimaalimuodoksi on valittu "F" ja siksi pyöristysasetuksilla ei ole vaikutusta laskun lopputulokseen.

### Prosenttilaskut

Esimerkki	Näppäintoiminnot	Näyttö
$100 \times 5\%$	[AC/RESET]	
=5	[1][0][0][x][5][%]	03 5.
$115 + 5\%$	[AC/RESET]	
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03 120.75
$10 - 20\%$	[AC/RESET]	
=8	[1][0][-][2][0][%]	03 8.
$60 \times 7\% = 30$	[AC/RESET]	
? = 50	[3][0][÷][6][0][%]	03 50.

## VALUUTTA

Valuuttakurssin asetus:

- . Paina [AC/RESET]-näppäintä ja pidä sitten [EXCH RATE SET]-näppäintä alhaalla kunnes näytöllä näkyy '0'.
- . Syötä valuuttakurssi esim. 1.95583 ja paina [EXCH RATE SET]-näppäintä vahvistaaksesi syötetyn luvun.
- . Paina ja pidä [%]-näppäintä alhaalla kunnes näytöllä näkyy '0'.
- . Paina [%]-näppäintä uudestaan ja sitten [AC/RESET]-näppäintä.
- . Tarkastaaksesi valuuttakurssin paina [HOME]-näppäintä

Esimerkki	Näppäintoiminnot	Näyttö
€100 = ? (vierasvaluutta)	[AC/RESET]	
	[1][0][0][HOME]	02 195.58
	[€]	03 100.00

## LASKUTOIMITUSTEN SELAAMINEN JA KORJAAMINEN

Laskutoimitusten vaiheita voi selata eteen- ja taaksepäin vaihe vaiheelta. Samalla voidaan korjata laskutoimituksen arvoja ja komentoja ja laskea lasku uudestaan. ▼ ja ▲ näppäimiä voidaan käyttää aina. Ennen kun voit selata vaiheita laskentamuistista, nykyinen laskutoimitus pitää päättää.

Kaikki tämän osion toiminnot on kuvattu perustueen seuraavaan laskuun. Laskimen muistiin mahtuu kerralla 100 vaihetta. Esimerkissä olevat rivit kuvaavat yhtä vaihetta.

Esimerkki	Näppäintoiminnot	Näyttö	
$(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5$ = 10	[AC/RESET]		0.
	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02 +	10.
	[-][5]	03 -	5.
	[x][2]	04 x	2.
	[÷][5]	05 ÷	5.
	[=]	06 =	10.

## LASKUTOIMITUSTEN SELAAMINEN

Kun laskutoimitus on päätetty painamalla [=]-näppäintä, selaa vaiheita ▼ ja ▲ näppäimillä laskentamuistista.

Näppäintoiminnot	Näyttö	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
▼	03 REV -	5.
▼	04 REV x	2.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	10.

▼ näppäimellä selaus alkaa ensimmäisestä vaiheesta ja ▲ näppäimellä viimeisestä. Painamalla kerran ▼ tai ▲ näppäintä, selaus tapahtuu vaihe vaiheelta. Pitämällä näppäintä alhaalla, laskin selaa laskutoimituksen nopeasti läpi. Näytöllä näkyy "REV", kun selaustoiminto on aktiivinen.

## LASKUTOIMITUSTEN MUOKKAAMINEN

Seuraava esimerkki näyttää kuinka muuttaa laskutoimitus  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$  laskutoimitukseksi  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$ .

Näppäintoinninnot	Näyttö	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
[EDIT]	02	10.
	CRT	
	+	
[-][5]	02	5.
	CRT	
	-	
▼	03	5.
	CRT	
	-	
▼	04	2.
	CRT	
	x	
[3]	04	3.
	CRT	
	x	
[EDIT]	04	3.
	REV	
	x	
▼	05	5.
	REV	
	÷	
▼06	6.	
	REV	
	=	

### HUOM

- . Paina [EDIT]-näppäintä korjattavan vaiheen edellä ja syötä sitten uusi arvo ja/tai komento.
- . Kun korjaus on käynnissä, näytöllä näkyy "CRT".
- . Selaa laskutoimituksen viimeiseen vaiheeseen nähdäksesi uuden lopputuloksen.
- . Lopputulos lasketaan aina ja sitä ei voi muuttaa pakkosyötöllä.
- . Kun laskutoimitus on korjattu, käytetyt desimaali- ja pyöristysasetukset vaikuttavat kaikkiin laskutoimituksen laskentamuistissa oleviin vaiheisiin.
- . Jos laskutoimituksen syötön tai korjauksen aikana tulee virhetilanne, laskutoimituksen kaikki vaiheet tyhjentyvät laskentamuistista.
- . Korjauksen jälkeen, näytölle ilmestyy "BUSY" kunnes laskutoimitus on laskettu uudelleen.
- . Jos [AC/RESET]-näppäintä painetaan, kun "BUSY" on näytöllä, laskentamuisti tyhjentyy ja virheilmoitus "E" ilmestyy näytölle. Paina [AC/RESET] kytkeäksesi laskimen jälleen päälle.

- . Uusia vaiheita voidaan lisätä viimeisen laskentamuistissa olevan vaiheen jälkeen, mutta ei laskutoimituksen keskelle
- . Jos laskentamuistissa on yli 100 vaihetta, ne voidaan tarkastaa, mutta niitä ei voi korjata.

## HINNOITTELU JA KATELASKENTA

Bruttokate-, omakustannushinta- ja myyntihintalaskenta [COST], [SELL] ja [MARGIN] -näppäimillä.

Esimerkki	Näppäinoinnot	Näyttö	
<b>Katelaskenta</b>			
Olet ostanut osakkeita hintaan €10/osake ja myynyt hintaan €15/osake	[1][0][COST]	10.	
	[1][5][SELL]	M=%	33.333333333
<b>Myyntihintalaskenta</b>			
Olet ostanut tuotteen hintaan €130 ja haluat katetta 15%	[1][3][0][COST]	130.	
	[1][5][MARGIN]	S=	152.94117647
<b>Omakustannushinta</b>			
Haluamasi tuotteen hinta on €350 ja arvioit myyjän katteen olevan 15%	[3][5][0][SELL]	350.	
	[1][5][MARGIN]	C=	297.5

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



### ΒΑΣΙΚΑ ΠΛΗΚΤΡΑ

AC/RESET Ενεργοποίηση ή μηδενισμός της οθόνης.

▼ & ▲ Πλήκτρα ελέγχου των βημάτων ενός υπολογισμού.

EDIT Χρησιμοποιήστε το για διόρθωση ενός υπολογισμού. Βλ. Διόρθωση υπολογισμών'.

→ Πλήκτρο διαγραφής: Διαγράφει το τελευταίο νούμερο ψηφίο- ψηφίο έτσι ώστε να μπορείτε να κάνετε διορθώσεις.

+/- Μετατρέπει τον αριθμό από θετικό σε αρνητικό και αντίστροφα. Το '-' εμφανίζεται όταν ο αριθμός είναι αρνητικός.

€ & HOME Μετατροπή μεταξύ Ευρώ και οποιουδήποτε άλλου νομίσματος (τοπικό, Δολάριο Ην. Πολ., Λίρα κ.ά.). Με το πλήκτρο [HOME] ρυθμίζεται η ισοτιμία μεταξύ των νομισμάτων.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΝΗΜΗΣ

[M+] Προσθέτει στην μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται 'M+'.

[M-] Αφαιρεί από την μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται 'M-'.

[MRC] Ανακαλεί τη μνήμη με το πρώτο πάτημα. Διαγράφει τη μνήμη με το δεύτερο πάτημα.

### ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ

Καθορίζει τον τύπο στρογγυλοποίησης. Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα δεκαδικών ψηφίων για να καθορίσετε τον επιθυμητό αριθμό τους.

⬆ Στρογγυλοποίηση προς τα επάνω, στα καθορισμένα δεκαδικά ψηφία.

5/4 Στρογγυλοποίηση στα κοντινότερα καθορισμένα δεκαδικά ψηφία.

⬇ Στρογγυλοποίηση προς τα κάτω, στα καθορισμένα δεκαδικά ψηφία.

### ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΔΕΚΑΔΙΚΩΝ ΨΗΦΙΩΝ

Καθορίζει τον αριθμό δεκαδικών ψηφίων για στρογγυλοποίηση:

- F Μεταβλητός αριθμός δεκαδικών ψηφίων. Δεν γίνεται στρογγυλοποίηση.
- 0 Ο αριθμός των δεκαδικών ψηφίων είναι '0'.
- 2 Ο αριθμός των δεκαδικών ψηφίων είναι '2'.
- 4 Ο αριθμός των δεκαδικών ψηφίων είναι '4'.
- A Εμφανίζονται πάντα 2 δεκαδικά ψηφία.

## ΚΟΣΤΟΣ, ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ, ΚΕΡΔΟΣ

Αυτή η αριθμομηχανή μπορεί να εκτελέσει τις βασικές εμπορικές πράξεις: υπολογισμός μεικτού κέρδους, κόστους κτήσης και τιμής πώλησης. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα [COST], [SELL] & [MARGIN].

## ΔΕΙΚΤΗΣ ΒΗΜΑΤΟΣ

Βρίσκεται στο πάνω αριστερό μέρος της οθόνης και δείχνει το βήμα της πράξης που εμφανίζεται. Τα βήματα μηδενίζονται όταν πατηθεί το πλήκτρο AC ή όταν φτάσουν τα 100. Πατώντας το πλήκτρο AC, μηδενίζονται τα βήματα και αρχίζουν πάλι από το 1.

## ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Μια πράξη ολοκληρώνεται όταν πατηθεί ένα από τα πλήκτρα αποτελέσματος: π.χ. [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].

## ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΕΓΓΡΑΦΩΝ

- . Για να σβήσετε μια εγγραφή, πιέστε [AC/ RESET].
- . Για να σβήσετε ψηφίο- ψηφίο, πιέστε [→].
- . Αν πιέσετε λάθος πλήκτρο πράξης (+, -, x, ÷), απλώς πιέστε αυτό που επιθυμείτε.
- . Αν εμφανιστεί το 'E', πιέστε [AC/RESET].

## ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Αν η αριθμομηχανή δεν χρησιμοποιηθεί για 5-12 λεπτά, τότε απενεργοποιείται αυτόματα.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- . Ξεβιδώστε τις βίδες στο πίσω μέρος και βγάλτε το κάλυμμα και τις παλιές μπαταρίες.
- . Καθαρίστε τις νέες μπαταρίες με ένα μαλακό πανί, και τοποθετήστε τις με το θετικό μέρος (+) προς τα επάνω.
- . Τοποθετήστε το κάλυμμα, και βιδώστε το.
- . Προσοχή: Μια μπαταρία χωρίς φορτίο μπορεί να προκαλέσει διαρροή και να προξενήσει ζημιά, αν την αφήσετε για μεγάλο διάστημα στην αριθμομηχανή. Προφυλάξτε, καθαρισμό
- . Διατηρήστε την αριθμομηχανή στεγνή. Αν πέσει νερό στεγνώστε την αμέσως.
- . Μη χρησιμοποιείτε χημικά και υγρά για τον καθαρισμό. Καθαρίστε την με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- . Μη την χτυπήσετε.
- . Μη τη λυγίσετε ή στρίβετε.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ

### Βασικές πράξεις

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][=][3][x][5][+][2][.][4][-][1][=]	11.4



### Στρογγυλοποίηση

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη	
10 ÷ 3	[AC/RESET][1][4]		
=3.333333333	[1][0][+][3][=]	03	3.3333
	[AC/RESET][1][4]		
	[1][0][+][3][=]	03	3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]		
	[1][0][+][3][=]	03	3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]		
	[1][0][+][3][=]	03	3.333333333

Προσοχή: Στα παραδείγματα, ο επιλογέας δεκαδικών ψηφίων έχει τοποθετηθεί στο "F" και έτσι η στρογγυλοποίηση δεν επηρεάζει το αποτέλεσμα.

### Υπολογισμός ποσοτών

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη	
100 x 5%	[AC/RESET]		
=5	[1][0][0][x][5][1][%]	03	5.
115 + 5%	[AC/RESET]		
=120.75	[1][1][5][+][5][1][%]	03	120.75
10 - 20%	[AC/RESET]		
=8	[1][0][-][2][0][1][%]	03	8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]		
? = 50	[3][0][+][6][0][1][%]	03	50.

### ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΩΝ

Για να εισάγετε την ισοτιμία:

- . Πιέστε [AC/RESET] και μετά κρατήστε πατημένο το [EXCH RATE SET] μέχρι να εμφανιστεί το '0'.
- . Εισάγετε την ισοτιμία, π.χ. 1.95583 και πατήστε [EXCH RATE SET] για επιβεβαίωση.
- . Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [%] έως ότου εμφανιστεί ή ένδειξη '0'.
- . Πιέστε ξανά το [%] κι έπειτα πιέστε το [AC/ RESET].
- . Για να ελέγξετε την ισοτιμία, πιέστε [HOME].

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη	
€100 = ? (vierasvaluutta)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][H][HOME]	02	195.58
	[€]	03	100.00

### ΕΛΕΓΧΟΣ & ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ

Μια πράξη μπορεί να ελεγχθεί βήμα- βήμα. Μπορείτε να κάνετε όποιες αλλαγές επιθυμείτε και η πράξη ξαναεκτελείται. Τα πλήκτρα ▼ και ▲ μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε κάθε υπολογισμό. Όμως, πριν δείτε τα βήματα στη μνήμη, η τρέχουσα πράξη πρέπει να έχει τελειώσει.

Η πλήρης χρήση φαίνεται στο παρακάτω παράδειγμα. Η μνήμη μπορεί να περιέχει μέχρι και 100 βήματα. Κάθε γραμμή του παραδείγματος είναι ένα βήμα.

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10	[2][0]	01	20.

[+][1][0]	02	10.
	+	
[-][5]	03	5.
	-	
[x][2]	04	2.
	x	
[÷][5]	05	5.
	÷	
[=]	06	10.
	=	

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΑΞΗΣ

Αφού η πράξη ολοκληρωθεί πατώντας το [=], με τα πλήκτρα ▼ και ▲ μπορείτε να μετακινηθείτε σε κάθε βήμα.

Πλήκτρα	Οθόνη	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
▼	03	5.
	REV	
	-	
▼	04	2.
	REV	
	x	
▼	05	5.
	REV	
	÷	
▼	06	10.
	REV	
	=	

Πατώντας √ ξεκινάτε από το 1ο βήμα και πατώντας π από το τελευταίο. Η ένδειξη στην οθόνη "REV" δείχνει ότι ελέγχετε την πράξη.

## ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ

Το επόμενο παράδειγμα δείχνει πώς αλλάζουμε την πράξη από:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$  σε:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Πλήκτρα	Οθόνη	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
[EDIT]	02	10.
	CRT	
	+	

[-][5]	02 CRT -	5.
▼	03 CRT -	5.
▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼06	6. REV =	

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- . Πιέστε [EDIT] πριν το βήμα που θέλετε να διορθώσετε και μετά εισάγετε τη νέα αξία ή εντολή.
- . Η ένδειξη στην οθόνη 'CRT' δείχνει ότι βρίσκεστε στη διόρθωση της πράξης.
- . Προχωρήστε στο τελευταίο βήμα της πράξης για να ελέγξετε το νέο αποτέλεσμα.
- . Το αποτέλεσμα παράγεται πάντα από τις πράξεις. Δεν μπορεί να αλλάξει μόνο με αλλαγή αξίας.
- . Όταν τα περιεχόμενα μιας πράξης διορθώνονται, επηρεάζονται από τις τρέχουσες ρυθμίσεις δεκαδικών ψηφίων και στρογγυλοποίησης.
- . Αν προκύψει λάθος, όλα τα βήματα σβήνονται από τη μνήμη.
- . Η ένδειξη 'BUSY' εμφανίζεται στην οθόνη όσο οι πράξεις ξαναγίνονται.
- . Αν πατήσετε [AC/RESET] όσο η ένδειξη 'BUSY' εμφανίζεται στην οθόνη, θα διακοπούν οι διορθώσεις και θα εμφανιστεί μήνυμα λάθους 'E', με συνέπεια να χαθεί ολόκληρη η πράξη. Πατήστε [AC/RESET].
- . Μπορείτε να προσθέσετε βήματα μόνο στο τέλος μιας πράξης και όχι ενδιάμεσα.
- . Αν τα βήματα μιας πράξης είναι πάνω από 100, δεν μπορείτε να τα δείτε.

#### ΚΟΣΤΟΣ, ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ, ΚΕΡΔΟΣ

Αυτή η αριθμομηχανή μπορεί να εκτελέσει τις βασικές εμπορικές πράξεις: υπολογισμός μικτού κέρδους, κόστους κτήσης και τιμής πώλησης.

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη
<b>Υπολογισμός μικτού κέρδους</b>		
Αγορά μετοχών με 10 ανά μετοχή και πώλησή τους με 15 ανά μετοχή	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.333333333
<b>Υπολογισμός τιμής πώλησης</b>		
Αγορά προϊόντος με 130 και επιθυμητό μικτό κέρδος 15%	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647

## Υπολογισμός κόστους

Ένα προϊόν που θέλετε να αγοράσετε κοστίζει 350 και η εκτίμησή σας είναι ότι το μικτό κέρδος του πωλητή είναι 15%

[3][5][0][SELL]

350.

[1][5][MARGIN]

C=

297.5

## УПЪТВАНЕ



### ОСНОВНИ ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ

AC/RESET Включване и нулиране

▼ & ▲ Бутони за преглед. Натиснете, за да прегледате изчисленията назад или напред.

EDIT Използва се, за да се направи корекция в изчисленията, които се преглеждат. Вижте “Редактиране на изчисленията”.

→ Бутон за изтриване: Изтрива последната въведена цифра, за да може да редактирате числото.

+/- Натиснете, за да превключите между положителни и отрицателни (“-” ще се появи на дисплея) числа.

€ & HOME Използвайте тези бутони, за да изчислявате от Евро в друга валута. Бутонът [HOME] също се използва, за да се зададе валутен курс.

### ЗАПАМЕТЯВАНЕ

[M+] Натиснете, за да прибавите числото, изписано на дисплея в паметта. M се появява на дисплея.

[M-] Натиснете, за да извадите числото, изписано на дисплея от паметта. M се появява на дисплея.

[MRC] Натиснете веднъж, за да изведете на дисплея числото, запазено в паметта и два пъти, за да нулирате паметта.

### ИЗБОР НА ЗАКРЪГЛЯНЕ

Определя системата на закръгляне, която се използва при всички изчисления. Използвайте бутона за десетична запетая (вижте по-долу), за да определите броят цифри след нея.

↑ Закръгля нагоре числото до определения брой знаци след десетичната запетая.

5/4 Не закръгля числото, а го изписва до определения брой знаци след десетичната запетая.

↓ Закръгля надолу числото до определения брой знаци след десетичната запетая.

### ИЗБОР НА БРОЯ ЗНАЦИ СЛЕД ДЕСЕТИЧНАТА ЗАПЕТАЯ

Определете броя знаци след десетичната запетая както следва:

F Плаваща десетична запетая. Стойността не се закръгля нагоре или надолу.

0 Броят знаци след десетичната запетая се фиксира на ‘0’

2 Броят знаци след десетичната запетая се фиксира на ‘2’

4 Броят знаци след десетичната запетая се фиксира на ‘4’

A 2 знака след десетичната запетая се изписват автоматично, дори бутонът за избор на знаци да не е използван.

### ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА СЕБЕСТОЙНОСТ, ПРОДАЖНА ЦЕНА И МАРЖ

Вашият калкулатор може да извършва стандартни бизнес изчисления, като намиране на брутна печалба или себестойност и изчисляване на продажни цени, използвайки [COST], [SELL] и [MARGIN] бутоните.

### ИНДИКАТОР ЗА СΤЪΠΚΙΤΕ

Индикаторът за стъпките се появява в горния ляв ъгъл на дисплея и показва броят на извършените действия при изчислението. Стъпките се натрупват автоматично в паметта докато не бъде натиснат

бутона AC или не бъде достигнато до 100 стъпки в паметта. Натискането на бутона AC изчиства всички стъпки от изчислението и започва броенето от 1.

## ФИНАЛИЗИРАНЕ НА ИЗЧИСЛЕНИЕТО

Финализиране на изчислението означава да бъде натиснат някой от бутоните, който възпроизвежда краен резултат, например [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].

## КОРИГИРАНЕ НА ГРЕШНО ВЪВЕЖДАНЕ

- За да изчистите напълно едно въвеждане натиснете [AC/RESET].
- За да изчиствате дадено въвеждане цифра по цифра, натиснете [←].
- Ако сте натиснали грешен бутон за аритметична операция (+, -, x, ÷), просто натиснете бутона за коригиране преди да натиснете каквото и да било друго.
- Ако индикаторът за грешка "E" се появи на дисплея, натиснете бутона AC/RESET, за да изчистите цялото изчисление.

## АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Ако калкуляторът не се изпалзва между 5-12 минути, се изключва автоматично.

## СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

- Махнете винтовете, които държат капака, отстранете капака и премахнете старата батерия
- Избършете новата батерия с мека кърпа и я поставете в калкулатора с (+) страната нагоре.
- Поставете обратно капака и го фиксирайте с винтовете
- Натиснете [ON/AC], за да включите калкулатора.
- Забележка: Изтощената батерия може да протече и да повреди калкулатора ако бъде оставена вътре за дълъг период от време.

## ПОДДРЪЖКА

- Пазете калкулатора сух. Ако се намокри го подсушете преди да го ползвате.
- Не използвайте силни разтворители, за да го почиствате. Избършете с мека, суха кърпа.
- Не изпускайте и не хвърляйте калкулатора.
- Не натискайте и не извивайте калкулатора.

## ИЗЧИСЛЕНИЯ

### Основни изчисления

Пример	Бутони	Дисплей
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2].[4][-][1][=]	11.4

### Закръгляне

Пример	Бутони	Дисплей
$10 \div 3$	[AC/RESET][1][4]	
=3.3333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][1][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5][4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333

Забележка: В следващите примери, бутонът за мястото на десетичната запетая е фиксиран на "F" и функцията по закръгляне не оказва влияние на изчисленията.

#### Изчисляване на проценти

Пример	Бутони	Дисплей
100 x 5%	[AC/RESET]	
=5	[1][0][0][x][5][%]	03 5.
115 + 5%	[AC/RESET]	
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03 120.75
10 - 20%	[AC/RESET]	
=8	[1][0][-][2][0][%]	03 8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]	
? = 50	[3][0][+][6][0][%]	03 50.

#### ИЗЧИСЛЕНИЯ НА ВАЛУТИ

Задаване на валутен курс:

- . Натиснете [AC/RESET], след това задръжте натиснат бутон [EXCH RATE SET] докато не се изпише '0' на дисплея.
- . Въведете валутния курс, например 1.95583 и натиснете [EXCH RATE SET] за потвърждение.
- . Натиснете и задръжте бутон [%] докато '0' се изпише на дисплея.
- . Натиснете бутон [%] отново, последвано от [AC/RESET].
- . За да проверите въведения валутен курс, натиснете [HOME].

Пример	Бутони	Дисплей
€100 = ? (местна валута)	[AC/RESET]	
	[1][0][0][HOME]	02 195.58
	[€]	03 100.00

#### ПРЕГЛЕД И КОРИГИРАНЕ НА ИЗЧИСЛЕНИЯ

Изчисленията могат да се преглеждат, чрез преминаване през отделните им стъпки. Докато прегледате едно изчисление, може да правите корекции в стойностите и командите и да преизчислите всичко. Бутоните ▼ и ▲ могат да бъдат използвани при всяко изчисление. За да направите преглед на изчисленията в паметта е необходимо първо да финализирате изчислението.

Всички действия в този раздел са илюстрирани с долния пример. Моля да имате предвид, че паметта може да запази максимум 100 стъпки. Всеки ред от примера представлява една стъпка.

Пример	Бутони	Дисплей
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]	0.
= 10	[2][0]	01 20.
	[+][1][0]	02 10.
		+ 10.
	[-][5]	03 5.
		-

[x][2]	04	2.
	x	
[÷][5]	05	5.
	÷	
[=]	06	10.
	=	

## ПРЕГЛЕД НА ИЗЧИСЛЕНИЯТА

След като финализирате изчислението с натискане на бутона [=], използвайте бутоните ▼ и ▲, за да преминете през стъпките, запазени в паметта на калкулатора.

Бутони	Дисплей	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
▼	03	5.
	REV	
	-	
▼	04	2.
	REV	
	x	
▼	05	5.
	REV	
	÷	
▼	06	10.
	REV	
	=	

Натискането на ▼ започва преглед на изчисленията от първата стъпка, докато натискането на ▲ започва прегледа от последната стъпка. Еднократното натискане на бутоните ▼ или ▲ прехвърля през стъпките една по една, докато ако задържите бутона натиснат ще прехвърлите през всички стъпки. "REV" е индикатора за преглед.

## РЕДАКТИРАНЕ НА ИЗЧИСЛЕНИЕ

Следващият пример показва как да променим едно изчисление от:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$   
на:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Бутони	Дисплей	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
[EDIT]	02	10.
	CRT	
	+	

[-][5]	02 CRT -	5.
▼	03 CRT -	5.
▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Натиснете бутона [EDIT] преди да направите корекция, след което въведете новата стойност или команда.
- Докато сте в процес на редактиране, индикаторът за коригиране “CRT” е изписан на дисплея.
- Прехвърлете до последната стъпка на изчислението, за да видите новия резултат.
- Резултатът винаги се получава при изчисления. Той не може да бъде променен чрез въвеждане на стойност.
- Ако възникне грешка докато въвеждате или редактирате дадено изчисление, всички стъпки се изтриват от паметта и не могат да бъдат прегледани.
- След редактиране, индикаторът “BUSY” ще се появи на дисплея докато се извършва преизчислението.
- Натискането на бутона “AC/RESET” докато е изписан индикатора “BUSY” ще предизвика изтриване на паметта и изписването на индикатора за грешка “E” на дисплея. Натиснете бутона [AC/RESET] за да рестартирате калкулатора.
- Нови стъпки могат да бъдат добавяни в паметта на калкулатора и след натискане на бутон за резултат, но те няма да бъдат добавени към изчисленията.
- Ако броят на стъпките в паметта на калкулатора надвиши 100, те не могат да бъдат прегледани.

### ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА СЕБЕСТОЙНОСТ, ПРОДАЖНА ЦЕНА И МАРЖ

Вашият калкулатор може да извършва стандартни бизнес изчисления, като намиране на брутната печалба или себестойност и изчисляване на продажни цени.

Пример	Бутони	Дисплей
<b>Изчисляване на марж</b>		
Купувате ценни книжа за €10 за акция и ги продавате за €15 за акция	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.3333333333



### Изчисляване на продажна цена

Купувате продукт за €130 и бихте желали да имате 15% марж

[1][3][0][COST]		130.
[1][5][MARGIN]	S=	152.94117647

### Изчисляване на себестойност

Продукт, който желаете да закупите е с цена €350 и вие пресмятате, че маржа на продавача е 15%

[3][5][0][SELL]		350.
[1][5][MARGIN]	C=	297.5

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS



### FŐBB BILLENTYŰ FUNKCIÓK

AC/RESET Bekapcsolás vagy lenullázás

▼& ▲ Áttekintő billentyűk. Megnyomásukkal előre és hátra lépegethet a számításokban.

EDIT Az áttekintett számolásokban javításokat tesz lehetővé. Lásd "Számolások javítása".

→ Törlés gomb: Számjegyenként törli a legutoljára bevitt számot, így az javítható.

+/- Gomb megnyomásával lehet váltani a számok előjelét: pozitív vagy negatív. '-' jel jelenik meg, ha a szám negatív.

€ & HOME Gomb használatával Euró és más pénznemek között végezhet átváltást. A [HOME] gomb az átváltási árfolyam beállítására is használható.

### MEMÓRIA FUNKCIÓK

[M+] Gomb megnyomásával a kijelzett értéket hozzáadja a memória tartalmához. 'M' felirat jelenik meg.

[M-] Gomb megnyomásával kivonja a kijelzett értéket a memória tartalmából. 'M' felirat jelenik meg.

[MRC] Gomb egyszeri megnyomásával kijelzi a memóriában tárolt számot, kétszeri megnyomásával nullázza a memóriát.

### KEREKÍTÉS BEÁLLÍTÁS

A számításokban használt kerekítési rendszer meghatározására szolgál. Használja a tizedes hely választót (lásd a későbbiekben) a tizedes helyek számának beállításához.

⬆ A beállított helyek számával felkerekíti a tizedeseket.

5/4 A tizedest a beállított számú helyre kerekíti.

⬇ A beállított helyek számával lekerekíti a tizedeseket.

### TIZEDES HELY VÁLASZTÓ

Meghatározza a tizedes jegyek számát kerekítéskor:

F Lebegő tizedespont hely. Az érték se le, se fel nincs kerekítve.

0 A beállított tizedes jegyek száma '0'

2 A beállított tizedes jegyek száma '2'

4 A beállított tizedes jegyek száma '4'

A 2 tizedes jegy van automatikusan kijelvezve, még akkor is, ha a tizedes hely gombot nem is használta.

### KÖLTSÉG, ELADÁSI ÁR ÉS HASZONKULCS SZÁMÍTÁSA

Az Ön számológépe képes alapvető üzleti számítások elvégzésére pl. bruttó nyereség, vagy beszerzési ár, és eladási ár számolására a [COST], [SELL] és [MARGIN] gombok segítségével.

### LÉPÉS MEGJELENÍTŐ

A kijelző bal felső sarkában látható lépés megjelenítő mutatja az aktuálisan végzett számolás lépéseinek számát. A lépéseket addig tárolja a számoló memóriában, amíg az AC gombot meg nem nyomják, vagy

a lépések száma el nem éri a százat. Az AC gomb megnyomásával az összes lépés törlődik a számoló memóriából, és a számolás újra indul egyről.

## A SZÁMOLÁS VÉGLEGESÍTÉSE

A számolás véglegesítése azt jelenti, hogy megnyomjuk a számítási eredményt hozó billentyűk bármelyikét pl. [=], [%], [M+], [M-], [C], [HOME].

## BEVITELI HIBÁK JAVÍTÁSA

- . Az összes bevétel törléséhez nyomja meg a [AC/RESET] gombot.
- . A bevétel számjegyenkénti törléséhez nyomja meg a [→] gombot.
- . Amennyiben nem megfelelő aritmetikai művelet (+, -, x, ÷) lett kiválasztva, egyszerűen nyomja meg a helyes gombot, mielőtt bármi mást bevenne.
- . Amennyiben "E" hibajelzés jelenik meg a kijelzőn, nyomja meg a AC/RESET gombot a teljes számolás törléséhez.

## AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS:

Ha nem használjuk a számológépet kb. 5-12 percig, akkor az automatikusan kikapcsol.

## ELEMCSERE

- . Távolítsa el a hátlapot rögzítő csavarokat, vegye le a hátlapot, majd vegye ki az elemeket.
- . Száraz, puha törölkendővel törölje le az új elemeket, majd helyezze őket a számológépbe, a pozitív (+) pólussal felfelé.
- . Helyezze vissza a hátlapot, majd a csavarokkal rögzítse.
- . Nyomja meg a [ON/AC] gombot a bekapcsoláshoz.
- . Megjegyzés: A lemerült elemek szivároghatnak és károsíthatják a számológépet, ha hosszú időn keresztül az elemtartóban hagyjuk őket.

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- . Óvja a számológépet a nedvességtől. Amennyiben nedvesség éri, bekapcsolás előtt szárítsa ki.
- . Ne használjon erős oldószert vagy tisztítószeret a számológép tisztításához. Tisztításkor puha, száraz törölrönggyel törölje le.
- . Leeséstől, ütéstől óvja a számológépet.
- . Ne hajlítsa vagy csavarja a számológépet.

## SZÁMOLÁSI MŰVELETEK

### Alapvető számítási műveletek

Példa	Billentyű művelet	Kijelző
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2][.][4][-][1][=]	11.4

### Kerekítés

Példa	Billentyű művelet	Kijelző
$10 \div 3$	[AC/RESET][ $\uparrow$ ][4]	
=3.3333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][ $\uparrow$ ][4]	
	[1][0][+][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][+][3][=]	03 3.333333333

Megjegyzés: Az alábbi példákban a tizedes jegy választó "F" helyzetben van, ezért a kerekítés beállításnak nincs hatása a számolások eredményére.

### Százalékszámítás

Példa	Billentyű művelet	Kijelző	
100 x 5%	[AC/RESET]		
=5	[1][0][0][x][5][%]	03	5.
115 + 5%	[AC/RESET]		
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03	120.75
10 - 20%	[AC/RESET]		
=8	[1][0][-][2][0][%]	03	8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]		
? = 50	[3][0][-][6][0][%]	03	50.

### PÉNZNEMEK KÖZÖTTI ÁTVÁLTÁS

Az átváltási árfolyam beállításához:

- Nyomja meg a [AC/RESET] gombot, majd tartsa nyomva a [EXCH RATE SET] gombot, amíg a '0' jel meg nem jelenik.
- Vigye be az átváltási árfolyamot pl. 1.95583 és nyomja meg a [EXCH RATE SET] a megerősítéshez.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a [%] gombot, amíg a '0' jel meg nem jelenik.
- Nyomja meg ismét a [%] gombot, majd utána a [AC/RESET] gombot.
- Az átváltási árfolyam ellenőrzéséhez nyomja meg a [HOME] gombot.

Példa	Billentyű művelet	Kijelző	
€100 = ? (helyi deviza)	[AC/RESET]		
	[1][0][0][HOME]	02	195.58
	[€]	03	100.00

### A SZÁMOLÁSOK ÁTTEKINTÉSE & JAVÍTÁSA

A számítások áttekintése a tartalom előre és hátra görgetésével lépésenként lehetséges. A számolás áttekintése közben annak értékei és műveletei megváltoztathatóak és a számolás újra elvégezhető.

A ▼ és ▲ gombok minden számolás során használhatóak. Azonban mielőtt a lépések a számolási memóriában áttekinthetők lennének, az aktuális számolást be kell fejezni.

Jelen bekezdés összes műveletét bemutatja az alábbi számolás. Kérjük vegye figyelembe, hogy a számolási memória 100 lépést tud tárolni. Az alábbi példa minden egyes sora egy lépést jelent.

Példa	Billentyű művelet	Kijelző	
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]		0.
= 10	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	
	[-][5]	03	5.
		-	
	[x][2]	04	2.
		x	
	[÷][5]	05	5.
		÷	

## A SZÁMOLÁS ÁTTEKINTÉSE

Miután befejezte a számolást a [=] gomb megnyomásával, a ▼ és ▲ gombok használatával végiggörgetheti a lépéseket a számolási memóriában.

Billentő művelet	Kijelző	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
▼	03	5.
	REV	
	-	
▼	04	2.
	REV	
	x	
▼	05	5.
	REV	
	÷	
▼	06	10.
	REV	
	=	

A ▼ gomb megnyomásával a számolás az első lépéstől kezdve, míg a ▲ gomb megnyomásával az utolsó lépéstől kezdve tekinthető át. A ▼ vagy ▲ gomb megnyomásával egy léptetés történik, míg bármelyik gomb nyomva tartásával végiggörgethetőek a lépések. A "REV" jel, mint a fenti táblázatban is látható, az áttekintés kijelzése.

## SZÁMOLÁSOK JAVÍTÁSA

A következő példa bemutatja, hogyan változtatható a számolás Erről:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$   
 Erre:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Billentő művelet	Kijelző	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
[EDIT]	02	10.
	CRT	
	+	
[-][5]	02	5.
	CRT	
	-	
▼	03	5.
	CRT	
	-	

▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

## MEGJEGYZÉS

- . Nyomja meg az [EDIT] gombot a javítani kívánt lépés előtt, majd vigye be az új értéket és/vagy parancsot.
- . Amikor a javítás folyamatban van, a javítást jelző "CRT" jel megjelenik a kijelzőn.
- . Léptessen a számolás utolsó lépéséhez az új eredmény megtekintéséért.
- . Az eredmény mindig a számolás következménye. Nem változtatható meg egy érték bevitelével.
- . Amikor a számolás tartalmát javítja, a közben használt tizedes jegy és mód beállítás és változtatások befolyásolják a számolási memóriában tárolt lépéseket.
- . Amennyiben hiba történik a számolás bevitelére vagy javítására közben, az összes lépés törlődik a számolási memóriából, és nem lesznek áttekinthetőek.
- . A javítás után a "BUSY" jelzés jelenik meg, miközben a számolást ismét végrehajtja a gép.
- . A "BUSY" jelzés megjelenése alatt az "AC/RESET" gomb megnyomása esetén a számolási memória törlődik és "E" hibajelzés jelenik meg. Nyomja meg a [AC/RESET] gombot a számológép újraindításához.
- . Műveletek hozzáadhatók a számolási memóriához az utolsó lépést követően, de nem szűrhetőek be a számolásba.
- . Ha a számolási memóriában a lépések száma meghaladja a százat, akkor nincs lehetőség az áttekintésre.

## KÖLTSÉG, ELADÁSI ÁR ÉS HASZONKULCS SZÁMÍTÁSA

Az Ön számológépe képes alapvető üzleti számítások elvégzésére pl. bruttó nyereség, vagy beszerzési ár, és eladási ár számolása.

Példa	Billentyű művelet	Kijelző
<b>Haszonkulcs számítása</b>		
€10 per darab áron vásárolt részvényeket és €15 per darab áron adta el	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.3333333333
<b>Értékesítési ár számítása</b>		
Vett egy terméket €130 áron és 15% hasznot szeretne	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647
<b>Beszerzési ár számítása</b>		
Az Ön által megvásárolni kívánt termék ára €350 és az eladói haszonkulcsot 15%-ra becsüli.	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	C= 297.5

## GŁÓWNE FUNKCJE NA KLAWISZACH

ON/RESET Włączanie lub resetowanie (zerowanie)

- ▼ & ▲ Klawisze przeglądania. Przyciśnij, aby przewinąć w górę lub w dół przez wszystkie etapy obliczenia.
- EDIT Użyj, aby wprowadzić korektę do aktualnie przeglądanego obliczenia. Patrz "Editing Calculations" [Edytowanie Obliczeń].
- Klawisz usuwania key: usuwa ostatni wpis cyfra po cyfrze, umożliwiając edycję liczby.
- +/- Przyciśnij, aby przełączyć liczby dodatnie na ujemne lub odwrotnie. W przypadku liczby ujemnej pojawi się znak '-'.  
€ & HOME Użyj tych klawiszy, aby dokonać konwersji między euro a inną walutą. Klawisz [SET] używany jest do wprowadzenia przelicznika (kursu wymiany).

## FUNKCJE PAMIĘCI

- [M+] Przyciśnij ten klawisz, aby dodać wyświetlaną liczbę do pamięci. Wyświetli się 'M'.
- [M-] Przyciśnij, aby odjąć wyświetlaną liczbę od pamięci. Wyświetli się 'M'.
- [MRC] Przyciśnij raz, aby wyświetlić liczbę przechowywaną w pamięci, oraz dwa razy, aby zresetować pamięć do 0.

## WYBÓR ZAOKRĄGLANIA

Określa system zaokrąglania stosowany we wszystkich obliczeniach. Użyj selektora miejsca dziesiętnego (patrz poniżej), aby ustawić liczbę miejsc dziesiętnych (po przecinku).

- ⬆ Zaokrągla w górę liczbę dziesiętną do zadanej liczby miejsc.
- 5/4 Zaokrąglanie wyłączone, pozostawia zadaną liczbę miejsc.
- ⬇ Zaokrągla w dół liczbę dziesiętną do zadanej liczby miejsc.

## WYBÓR MIEJSCA DZIESIĘTNEGO (ILOŚCI CYFR PO PRZECINKU)

Zadana ilość miejsc po przecinku do zaokrąglania:

F Zmienne położenie przecinka. Wartość nie jest zaokrąglana w górę ani w dół.

0 Liczba cyfr po przecinku jest ustawiona na '0'.

2 Liczba cyfr po przecinku jest ustawiona na '2'.

3 Liczba cyfr po przecinku jest ustawiona na '3'.

4 Liczba cyfr po przecinku jest ustawiona na '4'.

A 2 cyfry po przecinku są wyświetlane automatycznie, nawet gdy nie użyto klawisza ustawiającego pozycję przecinka.

## OBLICZENIA KOSZTU, SPRZEDAŻY I MARŻY

Kalkulator ten może wykonywać standardowe obliczenia biznesowe, np. obliczenie marży zysku brutto, ceny zakupu, obliczenie ceny sprzedaży przy użyciu klawiszy [COST] [KOSZT], [SELL] [SPRZEDAŻ] i [MAR] [MARŻA].

## WSKAŹNIK KROKÓW

Wskaźnik kroków po lewej stronie u góry wyświetlacza pokazuje numer kroku aktualnie wyświetlanego obliczenia. Kroki są przechowywane w pamięci aż do momentu przyciśnięcia klawisza AC, lub do zapisania 120 kroków. Przyciśnięcie klawisza AC usuwa wszystkie kroki z pamięci obliczenia i rozpoczyna naliczanie kroków od 1.

## FINALIZOWANIE OBLICZENIA

Finalizowanie obliczenia oznacza przyciśnięcie dowolnego klawisza dającego wynik obliczenia, np. [=], [%], [M+], [M-], [€], [HOME].

## KOREKTA BŁĘDNEGO WPISU

- Aby całkowicie usunąć wpis, przyciśnij [ON/RESET].
- Aby usunąć wpis cyfra po cyfrze, przyciśnij [→].
- W przypadku przyciśnięcia niewłaściwej operacji arytmetycznej (+, -, x, ÷), po prostu przyciśnij właściwy klawisz przed wprowadzeniem kolejnych cyfr.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się znak błędu "E", przyciśnij klawisz AC aby wyzerować całe obliczenie.

## AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Jeśli kalkulator nie jest używany przez około 5-12 minut, wyłączy się samoczynnie.

## WYMIANA BATERII

- Odkręć śrubki mocujące tylną ściankę, zdejmij pokrywę i usuń starą baterię.
- Przetrzyj nową baterię suchą, miękką szmatką i umieść baterię w kalkulatorze stroną z plusem (+) do góry.
- Zamocuj tylną ściankę i przykręć śrubki.
- Przyciśnij [ON/RESET], aby włączyć kalkulator.
- Uwaga: stara, rozładowana bateria może wyciekać i uszkodzić kalkulator, jeśli będzie pozostawiona w kalkulatorze przez dłuższy okres czasu.

## PRZECHOWYWANIE I UŻYTKOWANIE

- Kalkulator powinien być zawsze suchy. Jeśli ulegnie zamoczeniu, wysusz przed użyciem.
- Nie używaj żrących rozpuszczalników ani detergentów do czyszczenia kalkulatora. Przecieraj miękką, suchą szmatką.
- Nie upuszczaj na podłogę ani nie uderzaj kalkulatora.
- Nie wyginaj ani nie skręcaj kalkulatora.

## DOKONYWANIE OBLICZEŃ

### Obliczenia podstawowe

Przykład	Działania na klawiszach	Wyświetlacz
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2].[][4][-][1][=]	11.4

### Zaokrąglenie

Przykład	Działania na klawiszach	Wyświetlacz
$10 \div 3$	[AC][÷][4]	
=3.333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC][÷][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3334
	[AC][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC][5/4][F]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333333333

Uwaga: W następujących przykładach wybór pozycji przecinka (miejsca dziesiętnego) ustawiony jest na "F", dlatego wybór zaokrąglenia nie ma wpływu na wynik pokazywany na wyświetlaczu kalkulatora.

## Obliczenia procentowe

Przykład	Działania na klawiszach	Wyświetlacz
100 x 5%	[AC]	
=5	[1][0][0][x][5][%]	03 5.
115 + 5%	[AC]	
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03 120.75
10 - 20%	[AC]	
=8	[1][0][-][2][0][%]	03 8.
60 x ?% = 30	[AC]	
? = 50	[3][0][+][6][0][%]	03 50.

## PRZELICZANIE WALUT

Ustawienie współczynnika przeliczania walut:

Przykład: Ustaw HOME Currency (walutę wyjściową) na 0.75 €:

[AC], przyciśnij klawisz [SET], wpisz współczynnik [0][.][7][5], następnie przyciśnij [€] ustawiając współczynnik na = 0.75.

Aby sprawdzić współczynnik przeliczania, przyciśnij [AC][1][HOME]

Obliczenia wymiany:

HOME = 1 (\$)

€ = 0.75 (euro)

Przykład	Działania na klawiszach	Wyświetlacz
€100 = ? (Lokalna waluta)	[AC]	
	[1][0][0][€] 01	133.33

## PRZEGLĄDANIE & KORYGOWANIE OBLICZEŃ

Obliczenie może być przeglądane krok po kroku poprzez przewinięcie do tyłu lub do przodu zawartości.

Podczas przeglądania obliczenia można nanosić zmiany na wartości liczbowe lub działania matematyczne i obliczenie może być przeprowadzone ponownie. Klawisze ▼ oraz ▲ mogą być używane przy dowolnych obliczeniach. Jednakże przed przeglądaniem kroków w Pamięci (Memory), bieżące obliczenie musi być zakończone.

Wszystkie procedury w tej sekcji są zilustrowane przy użyciu następujących obliczeń. Proszę zauważyć, że pamięć obliczeń może przechowywać maksymalnie do 120 kroków. Każda linijka w poniższym przykładzie odpowiada jednemu krokowi.

Przykład	Działania na klawiszach	Wyświetlacz
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC]	0.
= 10	[2][0]	01 20.
	[+][1][0]	02 10.
	-][5]	03 5.
	[x][2]	04 2.
	[÷][5]	05 5.
	[=]	06 10.

## PRZEGLĄDANIE OBLICZENIA

Po zakończeniu obliczenia poprzez przyciśnięcie klawisza [=], użyj klawiszy ▼ oraz ▲, aby przewinąć kroki w pamięci obliczenia.



Działanie na klawiszach	Wyświetlacz	
▼	01 REP	20.
▼	+ 02 REP	10.
▼	- 03 REP	5.
▼	x 04 REP	2.
▼	÷ 05 REP	5.
▼	= 06 REP ANS	10.

Przyciśnięcie ▼ przegląda obliczenie począwszy od pierwszego kroku, podczas gdy ▲ rozpoczyna od ostatniego kroku. Przyciśnięcie ▼ lub ▲ przewija o jeden krok, podczas gdy przytrzymanie jednego z tych klawiszy powoduje przewijanie przez więcej kroków. "REP", jak to pokazuje powyższa tabela, jest wskaźnikiem przeglądania.

## EDYTOWANIE OBLICZENIA

Poniższy przykład pokazuje, jak zmienić obliczenie z:  $(20 + 10 - 5) \div 5 = 5$   
na:  $(20 - 10 - 5) \div 2 = 2.5$

Działanie na klawiszach	Wyświetlacz	
▼	01 REP	20.+
[EDIT]	01 CRTREP	20.+
- [EDIT]	01 REP	20.-
▼	02 REP	10.-
▼	03 REP	5.÷
▼	04 REP	5.=
[EDIT]	04 CRTREP	5.=
2 [EDIT]	04 REP	2.=
▼05	2.5ANS REP	

## UWAGA:

- Przyciśnij klawisz [EDIT] przed krokiem, który ma być skorygowany, a następnie wprowadź nową wartość i/lub nową komendę.
- Podczas edytowania wyświetla się wskaźnik korygowania "CRT".
- Przejdź do ostatniego kroku obliczenia, aby sprawdzić nowy wynik.
- Wynik jest zawsze generowany przez obliczenie. Nie może być zmieniony przez wpisanie nowej wartości.
- Podczas edytowania zawartości obliczenia, pozycja przecinka (miejsca dziesiętnego) i ustawienia trybu wpłyną na kroki przechowywane w Pamięci Obliczenia (Calculation Memory).
- Jeśli pojawi się błąd w trakcie wprowadzania lub edytowania obliczenia, wszystkie kroki są usunięte z Pamięci Obliczenia i nie mogą być przeglądane.
- Kroki mogą być dodane po ostatnim kroku w Pamięci Obliczenia, ale nie mogą być wpisane do obliczenia.
- Jeśli liczba kroków w Pamięci Obliczenia przekroczy 120, nie można ich przeglądać.

## OBLICZANIE KOSZTU, SPRZEDAŻY I MARŻY

Ten kalkulator może przeprowadzać standardowe obliczenia biznesowe, np. obliczenie marży zysku brutto lub ceny zakupu, a także wyliczenie ceny sprzedaży.

Przykład	Działania na klawiszach	Wyświetlacz
<b>Obliczanie marży</b>		
Kupiłeś pakiet akcji po €10 za akcję i sprzedałeś po €15 za akcję		
	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MAR% 33.333333334
<b>Obliczenie ceny sprzedaży</b>		
Kupiłeś przedmiot za €130 i chcesz uzyskać 15% marży		
	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MAR]	SEL 152.94117647
<b>Obliczenie kosztu (ceny zakupu)</b>		
Przedmiot, który zamierzasz kupić, jest wyceniony na €350, a Ty szacujesz, że marża sprzedawcy wynosi 15%		
	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	C= 297.5

## NÁVOD K OBSLUZE



### HLAVNÍ FUNKČNÍ KLÁVESY

AC/RESET Tlačítko pro zapnutí nebo vynulování kalkulačky

▼& ▲ Zpětné tlačítko. Posouvá kroky výpočtu.

EDIT Používá se pro opravné výpočty. Viz "Editace Výpočty".

→ Tlačítko Delete vymaže naposledy vloženou číslici, číslo může být opraveno

+/- Přepíná mezi kladnými a zápornými čísly.

€ & HOME Tyto klávesy slouží pro konverzi mezi EUR a jakoukoliv jinou měnou. Tlačítko [HOME] použijte k nastavení směnného kurzu.

### PAMĚŤOVÉ FUNKCE

[M+] Stisknutím tohoto tlačítka přičteme číslo do paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.

[M-] Stisknutím tohoto tlačítka odečteme číslo z paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.

[MRC] Stisknutím tohoto tlačítka zobrazíme stav paměti, dvojitým stisknutím tohoto tlačítka paměť vynulujeme.

## ZAOKROUHLOVÁNÍ

↑ Zaokrouhlování desetinných míst směrem nahoru.

5/4 Bez zaokrouhlování desetinných míst.

↓ Zaokrouhlování desetinných míst směrem dolů.

## NASTAVENÍ DESETINNÝCH MÍST

F Plovoucí desetinná tečka.

0 Výpočet bez desetinných míst.

2 Výpočet na 2 desetinná místa.

4 Výpočet na 4 desetinná místa.

A 2 desetinná místa se zobrazí vždy.

## VÝPOČTY NÁKLADŮ, PRODEJNÍ CENY A MARŽE

Tento kalkulátor může provádět standardní obchodní výpočty, např. hledání hrubého ziskového rozpětí nebo ceny, výpočet prodejní ceny pomocí [COST], [SELL] a [MARGIN] kláves.

## UKAZATEL KROKŮ

Ukazatel kroků zobrazuje v levém horním rohu displeje počet kroků výpočtu. Kroky jsou ukládány do paměti až do stisknutí tlačítka AC nebo do 100 kroků. Stisknutím AC tlačítka vymažete všechny kroky a ukazatel kroků začíná počítat znovu od prvního kroku.

## DOKONČENÍ VÝPOČTU

Dokončení výpočtu se provádí stiskem libovolné následující klávesy. To znamená, že výsledek výpočtu se zobrazí po stisknutí kláves [=], [%], [M +], [M -], [€], [HOME].

Postup opravy chyb .

. Chcete-li vymazat vše, stiskněte [AC/RESET].

. Chcete-li odstranit číslici, stiskněte klávesu [→].

. Při špatně zadané aritmetické operaci (+, -, x, ÷) jednoduše stiskněte správnou klávesu a pokračujte ve výpočtu.

. Pokud je na displeji indikována chyba "E", stiskněte tlačítko AC/RESET, kterým zrušíte celý výpočet.

## AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

V případě, že nebudete s kalkulačkou pracovat, po 5 - 12 minutách se automaticky vypne.

## VÝMĚNA BATERIÍ

. Vytočte šroubky držící zadní kryt kalkulačky a vyndejte staré baterie.

. Vložte nové čisté baterie, pozor na správnou polaritu baterie (+).

. Zadní kryt upevněte šroubky.

. Stiskněte tlačítko pro zapnutí (ON).

. Upozornění: vybité baterie mohou kalkulačku poškodit.

## PÉČE A ÚDRŽBA

. Udržujte kalkulačku v suchu, pokud se namočí, ihned ji vysušte.

. K čištění nepoužívejte čisticí, rozpouštědla ani drsné materiály, čistěte jen suchým, jemným hadříkem.

. Nevystavujte kalkulačku nárazům.

. Kalkulačku nijak nedeformujte.

## POSTUP VÝPOČTŮ

### Základní výpočty

Příklad	Postup	Zobrazení
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2].[4][-][1][=]	11.4

### Zaokrouhlování

Příklad	Postup	Zobrazení
10 ÷ 3	[AC/RESET][÷][4]	
=3.3333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][÷][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.333333333

Poznámka: V následujících příkladech bylo použito nastavení desetinných míst "F", plovoucí desetinná tečka, a proto zaokrouhlení nemá žádný vliv na tyto výpočty.

### Výpočty procent

Příklad	Postup	Zobrazení
100 x 5%	[AC/RESET]	
=5	[1][0][0][x][5][%]	03 5.
115 + 5%	[AC/RESET]	
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03 120.75
10 - 20%	[AC/RESET]	
=8	[1][0][÷][2][0][%]	03 8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]	
? = 50	[3][0][÷][6][0][%]	03 50.

## KONVERZE MĚNY

Chcete-li nastavit směnný kurz:

- Stiskněte [AC / RESET], potom držte tlačítko [EXCH RATE SET] dokud se nezobrazí na Displeji '0'.
- Vložte hodnotu směnného kurzu, např. 1,95583 a stiskněte [EXCH RATE SET] pro potvrzení.
- Stiskněte a podržte [%] tlačítko, až bude zobrazeno '0'.
- Stiskněte [%] tlačítko znovu, dále [AC/RESET]
- Zkontrolujte nastavenou hodnotu a stiskněte klávesu [HOME].

Příklad	Postup	Zobrazení
€100 = ? (místní kurz)	[AC/RESET]	
	[1][0][0][HOME]	02 195.58
	[€]	03 100.00

## PŘEZKOUMÁNÍ A ÚPRAVA VÝPOČTU

Výpočet může být přezkoumán rolováním tam a zpět krok za krokem. Při kontrole výpočtu, mohou být měněny povely a výpočet může být opraven. Klávesy ▼ a ▲ mohou být použity při jakémkoliv výpočtu. Jednotlivé kroky paměti mohou být předtím přezkoumány, aktuální výpočet musí být dokončen.

Všechny postupy jsou ilustračně znázorněny v následujícím přehledu. Uvědomte si, že paměť je schopna pojmout až 100 kroků. Každý řádek v níže uvedeném příkladu představuje jeden krok.

Příklad	Postup	Zobrazení	
$(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5$ = 10	[AC/RESET]		0.
	[2][0]	01	20.
	[+][1][0]	02	10.
		+	
	[-][5]	03	5.
		-	
	[x][2]	04	2.
		x	
	[÷][5]	05	5.
		÷	
	[=]	06	10.
		=	

## ZOBRAZENÍ VÝPOČTU

Výpočet bude dokončen stisknutím [=], použijte ▼ a ▲ kláves k procházení kroků výpočtu.

Příklad	Zobrazení	
▼	01	20.
	REV	
▼	02	10.
	REV	
	+	
▼	03	5.
	REV	
	-	
▼	04	2.
	REV	
	x	
▼	05	5.
	REV	
	÷	
▼	06	10.
	REV	
	=	

Stiskem ▼ se ukáže výpočet začínající prvním krokem resp. ▲ posledním krokem. Stisk ▼ nebo ▲ posunuje o jeden krok, přidržením klávesy se prochází přes následující kroky. "REV", jak je uvedeno v tabulce výše, je zobrazovaný indikátor.

## ÚPRAVY VÝPOČTU

Následující příklad ukazuje, jak změnit výpočet z:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$  na:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Příklad	Zobrazení	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
[EDIT]	02 CRT +	10.
[-][5]	02 CRT -	5.
▼	03 CRT -	5.
▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	6.

## POZNÁMKA

- . Stiskněte [EDIT] tlačítko před krokem, který je třeba opravit, pak zadejte novou hodnotu nebo příkaz.
- . Při probíhajících úpravách displej zobrazuje "CRT".
- . Přejděte na poslední krok, na výpočtu zkontrolujte výsledek.
- . Výsledkem je vždy výpočet, který nemůže být změněn vložením nových hodnot.
- . Pokud je obsah výpočtu změněn, desetinné místo a nastavení bude mít vliv na všechny kroky uložené v paměti.
- . Dojde-li k chybě výpočtu po vložení opravy, všechny kroky z paměti budou vymazány.
- . Po opravě se zobrazí indikátor "BUSY" a výpočet bude proveden znovu.
- . Stiskem kláves "AC/RESET" a během indikace "BUSY" způsobí, že obsah její paměti bude vymazán a zobrazí se chyba "E". Stiskem [AC/RESET] resetujete kalkulačku.
- . Kroky mohou být přidány po posledním kroku výpočtu, ale nemohou být zařazeny do výpočtu.
- . Pokud počet kroků výpočtu přesáhne 100, kroky již nemohou být opravovány.

## NÁKLADY, PRODEJ A VÝPOČTY MARŽE

Tento kalkulátor může provádět standardní obchodní výpočty, např. hledání hrubé ziskové rozpětí nebo ceny, výpočet prodejní ceny.

Příklad	Postup	Zobrazení
<b>Výpočet marže</b>		
Koupili jste si položku za 10 € za ks a prodali za € 15 za ks	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.3333333333
<b>Výpočet prodejní ceny</b>		
Koupili jste si položku za €130 rádi by jste ji prodali s 15% marží	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647
<b>Výpočet nákladové ceny</b>		
Položka, kterou chcete koupit, má cenu €350, chcete zjistit rozpětí prodávajícího, které by mělo být 15%	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	C= 297.5

## NÁVOD NA OBSLUHU



### HLAVNÉ FUNKČNÉ KLÁVESY

AC/RESET Tlačidlo pre zapnutie alebo vynulovanie kalkulačky

▼ & ▲ Spätné tlačidlo. Posúva kroky výpočtu.

EDIT Používa sa pre opravné výpočty. Vid' "Editácia Výpočty".

→ Tlačidlo Delete: vymaže poslednú vloženú číslicu, číslo môže byť opravené

+/- Prepína medzi kladnými a zápornými číslami.

€ & HOME Tieto klávesy slúžia pre konverziu medzi EUR a akoukoľvek inou menou. Tlačidlo [HOME] použite na nastavenie konverzného kurzu.

### PAMÄŤOVÉ FUNKCIE

[M+] Stlačením tohto tlačidla prítčíte číslo do pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY

[M-] Stlačením tohto tlačidla odčítame číslo z pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY

[MRC] Stlačením tohto tlačidla zobrazíme stav pamäti, dvojitým stlačením tohto tlačidla pamäť vynulujeme

### ZAKRÚHĽOVANIE

↑ Zaokrúhľovanie desatinných miest smerom nahor

5/4 Bez zaokrúhľovania desatinných miest

↓ Zaokrúhľovanie desatinných miest smerom nadol

### NASTAVENIE DESATINNÝCH MIEST

F Plávajúca desatinná čiarka

0 Výpočet bez desatinných miest

2 Výpočet na 2 desatinné miesta

4 Výpočet na 4 desatinné miesta

A 2 desatinné miesta sa zobrazia vždy

### VÝPOČTY NÁKLADOV, PREDAJNEJ CENY A MARŽE

Tento kalkulačtor môže vykonávať štandardné obchodné výpočty, napr. hľadanie hrubého ziskového rozpätia alebo ceny, výpočet predajnej ceny pomocou [COST], [SELL] a [MARGIN] kláves.

### UKAZOVATEĽ KROKOV

Ukazovateľ krokov zobrazuje v ľavom hornom rohu displeja počet krokov výpočtu. Kroky sú ukladané do

pamäti až do stlačenia tlačidla AC alebo do 100 krokov. Stlačením AC tlačidla vymažete všetky kroky a ukazovateľ krokov začína počítať znova od prvého kroku.

## DOKONČENIE VÝPOČTU

Dokončenie výpočtu sa vykonáva stlačením ľubovoľného nasledujúceho klávesu. To znamená, že výsledok výpočtu sa zobrazí po stlačení kláves [=], [%], [M +], [M-], [€], [HOME].

## POSTUP OPRAVY CHÝB

- . Ak chcete vymazať všetko, stlačte [AC/RESET].
- . Ak chcete odstrániť číslicu, stlačte kláves [->].
- . Pri zle zadanej aritmetickej operácii (+, -, x, ÷), jednoducho stlačte správny kláves a pokračujte vo výpočte.
- . Pokiaľ je na displeji indikovaná chyba "E", stlačte tlačidlo AC/RESET zrušte celý výpočet.

## AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

V prípade, že nebudete s kalkulačkou pracovať, po 5 - 12 minútach sa automaticky vypne.

## VÝMENA BATÉRIÍ

- . Vytočte skrutky držiace zadný kryt kalkulačky a vyberte staré batérie.
- . Vložte nové čisté batérie, pozor na správnu polaritu batérie (+).
- . Zadný kryt upevnite skrutkami.
- . Stlačte tlačidlo pre zapnutie (ON).
- . Upozornenie: vybité batérie môžu kalkulačku poškodiť.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- . Udržujte kalkulačku v suchu, pokiaľ sa namočí ihneď ju vysušte.
- . Na čistenie nepoužívajte čistiadlá, rozpúšťadlá ani drsné materiály, čistite len suchou, jemnou handričkou.
- . Nevystavujte kalkulačku nárazom.
- . Kalkulačku nijako nedeformujte.

## POSTUP VÝPOČTOV

### Základné výpočty

Príklad	Postup	Zobrazenie
$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1$	[AC/RESET]	06
=11.4	[6][÷][3][x][5][+][2].[4][-][1][=]	11.4

### Zaokrúhľovanie

Príklad	Postup	Zobrazenie
$10 \div 3$	[AC/RESET][1][4]	
=3.3333333333	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][1][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3334
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333
	[AC/RESET][5/4][4]	
	[1][0][÷][3][=]	03 3.3333333333

Poznámka: V nasledujúcich príkladoch bolo použité nastavenie desiatinných miest "F", plávajúca desiatinná čiarka, a preto zaokrúhľovanie nemá žiadny vplyv na tieto výpočty.



## VÝPOČTY PERCENT

Príklad	Postup	Zobrazenie
100 x 5%	[AC/RESET]	
=5	[1][0][0][x][5][%]	03 5.
115 + 5%	[AC/RESET]	
=120.75	[1][1][5][+][5][%]	03 120.75
10 - 20%	[AC/RESET]	
=8	[1][0][-][2][0][%]	03 8.
60 x 7% = 30	[AC/RESET]	
? = 50	[3][0][+][6][0][%]	03 50.

## KONVERZIA MENY

Ak chcete nastaviť konverzný kurz:

- . Stlačte [AC / RESET], potom držte tlačidlo [EXCH RATE SET] kým sa nezobrazí na displeji '0'.
- . Vložte hodnotu konverzného kurzu, napr. 1,95583 a stlačte [EXCH RATE SET] pre potvrdenie.
- . Stlačte a podržte [%] tlačidlo, až bude zobrazená '0'.
- . Stlačte [%] tlačidlo znova, potom [AC/RESET].
- . Skontrolujte nastavenú hodnotu a stlačte kláves [HOME].

Príklad	Postup	Zobrazenie
€100 = ? (miestny kurz)	[AC/RESET]	
	[1][0][0][HOME]	02 195.58
	[€]	03 100.00

## KONTROLA A ÚPRAVA VÝPOČTU

Výpočet môže byť skontrolovaný rolovaním tam a späť krok za krokom. Pri kontrole výpočtu, môžu byť menené príkazy a výpočet môže byť opravený. Klávesy ▼ a ▲ môžu byť použité pri akomkoľvek výpočte. Predtým, ako jednotlivé kroky pamäti môžu byť skontrolované, aktuálny výpočet musí byť dokončený.

Všetky postupy sú ilustračne znázornené v nasledujúcom prehľade. Uvedomte si, že pamäť je schopná pojať až 100 krokov. Každý riadok v nižšie uvedenom príklade predstavuje jeden krok.

Príklad	Postup	Zobrazenie
(20 + 10 - 5) x 2 ÷ 5	[AC/RESET]	0.
= 10	[2][0]	01 20.
	[+][1][0]	02 10.
		+
	[-][5]	03 5.
		-
	[x][2]	04 2.
		x
	[÷][5]	05 5.
		÷
	[=]	06 10.
		=

## ZOBRAZENIE VÝPOČTU

Výpočet bude dokončený stlačením [=], použite ▼ a ▲ kláves k prechádzaniu krokov výpočtu.

Príklad	Zobrazenie	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
▼	03 REV -	5.
▼	04 REV x	2.
▼	05 REV ÷	5.
▼	06 REV =	10.

Stlačením ▼ sa ukáže výpočet začínajúci prvým krokom resp. ▲ posledným krokom. Stlačenie ▼ alebo ▲ posúva o jeden krok, pridržením klávesu sa prechádza cez následné kroky. "REV", ako je uvedené v tabuľke vyššie, je zobrazovaný indikátor.

## ÚPRAVY VÝPOČTU

Následujúci príklad ukazuje, ako zmeniť výpočet z:  $(20 + 10 - 5) \times 2 \div 5 = 10$  na:  $(20 - 5 - 5) \times 3 \div 5 =$

Príklad	Zobrazenie	
▼	01 REV	20.
▼	02 REV +	10.
[EDIT]	02 CRT +	10.
[-][5]	02 CRT -	5.
▼	03 CRT -	5.
▼	04 CRT x	2.
[3]	04 CRT x	3.
[EDIT]	04 REV x	3.

▼	05	5.
	REV	
	÷	
▼	06	6.
	REV	
	=	

## POZNÁMKA

- Stlačte [EDIT] tlačidlo pred krokom, ktorý chcete opraviť, potom zadajte novú hodnotu, alebo príkaz.
- Pri prebiehajúcich úpravách, displej zobrazuje "CRT".
- Prejdite na posledný krok, na výpočte skontrolujte výsledok.
- Výsledkom je vždy výpočet, ktorý nemôže byť zmenený vložením nových hodnôt.
- Pokiaľ je obsah výpočtu zmenený, desatinné miesto a nastavenie bude mať vplyv na všetky kroky uložené v pamäti.
- Ak dôjde k chybe výpočtu po vložení opravy, všetky kroky budú z pamäti vymazané.
- Po oprave sa zobrazí indikátor "BUSY" a výpočet bude prerátaný znovu.
- Stlačením klávesu "AC/RESET" počas indikácie "BUSY" spôsobí, že obsah jej pamäti bude vymazaný a zobrazí sa chyba "E". Stlačením [AC/RESET] resetujete kalkulačku.
- Kroky môžu byť pridané po poslednom kroku výpočtu, ale nemôžu byť zaradené do výpočtu.
- Pokiaľ počet krokov výpočtu presiahne 100, nemôžu byť kroky už opravované.

## NÁKLADY, PREDAJ A VÝPOČTY MARŽE

Tento kalkulátor môže vykonávať štandardné obchodné výpočty, napr. hľadanie hrubého ziskového rozpätia alebo ceny, výpočet predajnej ceny.

Príklad	Postup	Zobrazenie
<b>Výpočet marže</b>		
Kúpili ste si položku za 10 € za ks a predali za € 15 za ks	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.3333333333
<b>Výpočet predajnej ceny</b>		
Kúpili ste si položku za €130 radi by ste ju predali s 15% maržou	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647
<b>Výpočet nákladovej ceny</b>		
Položka, ktorú chcete kúpiť, má cenu €350 chcete zistiť rozpätie predávajúceho, ktoré by malo byť 15%	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	C= 297.5

